



PDF ONLINE
parkside-diy.com

PORTABLER ARBEITSTISCH MIT MASCHINENHALTER PPUG 1600 A1

PORTABLE WORKBENCH & TOOL STAND PPUG 1600 A1

TABLE DE TRAVAIL PORTABLE AVEC SUPPORT DE MACHINE PPUG 1600 A1

(DE) (AT) (CH)

**PORTABLER ARBEITSTISCH MIT
MASCHINENHALTER PPUG 1600 A1**
Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

**TABLE DE TRAVAIL PORTABLE AVEC
SUPPORT DE MACHINE PPUG 1600 A1**
Notice d'utilisation

(PL)

**STÓŁ ROBOCZY
PPUG 1600 A1**
Instrukcja użytkowania

(SK)

**PRENOSNÝ PRACOVNÝ STÔL S
DRŽIAKOM NÁRADIA PPUG 1600 A1**
Návod na používanie

(DK)

**BÆRBART ARBEJDSBORD MED
MASKINHOLDER PPUG 1600 A1**
Brugervejledning

(HU)

**HORDOZHATÓ MUNKAASZTAL
GÉPTARTÓVAL PPUG 1600 A1**
Használati útmutató

(GB) (IE)

**PORTABLE WORKBENCH &
TOOL STAND PPUG 1600 A1**
Instructions for use

(NL) (BE)

**DRAAGBARE WERKTAFEL MET
MACHINEHOUDER PPUG 1600 A1**
Gebruiksaanwijzing

(CZ)

**PŘENOSNÝ PRACOVNÍ STŮL S
DRŽÁKEM NÁŘADÍ PPUG 1600 A1**
Návod k použití

(ES)

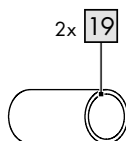
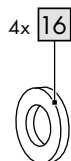
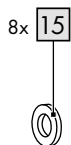
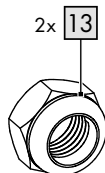
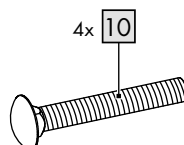
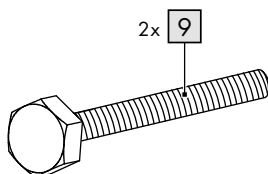
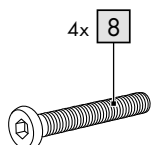
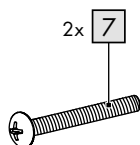
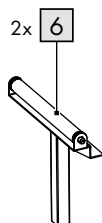
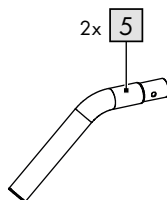
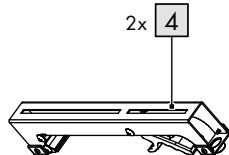
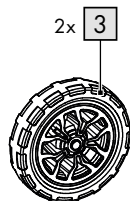
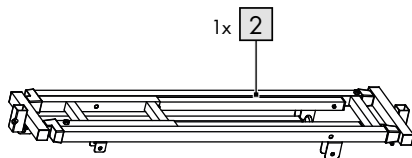
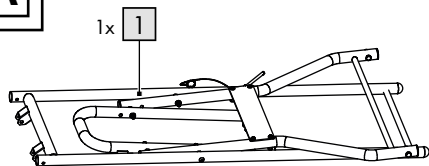
**MESA DE TRABAJO PORTÁTIL CON
SOPORTE PARA MÁQUINAS PPUG 1600 A1**
Instrucciones de uso

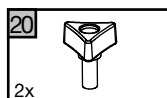
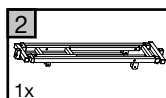
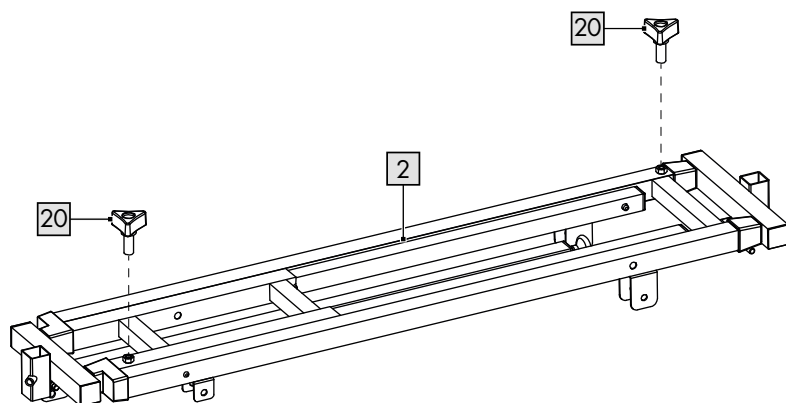
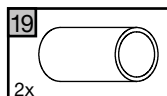
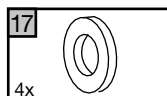
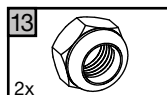
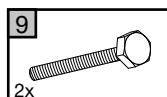
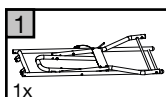
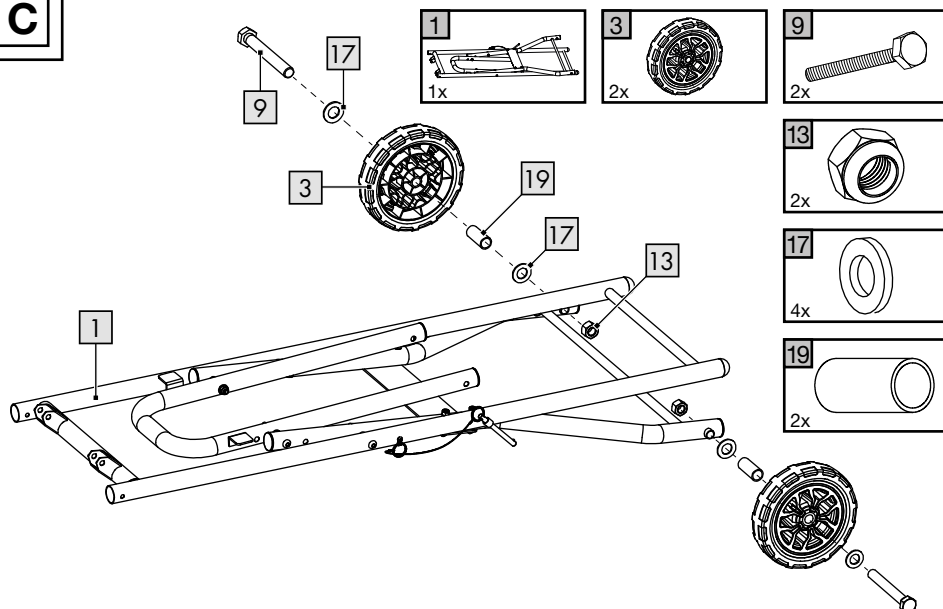
(IT)

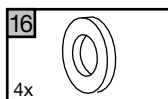
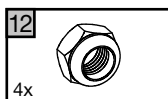
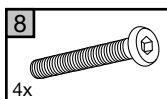
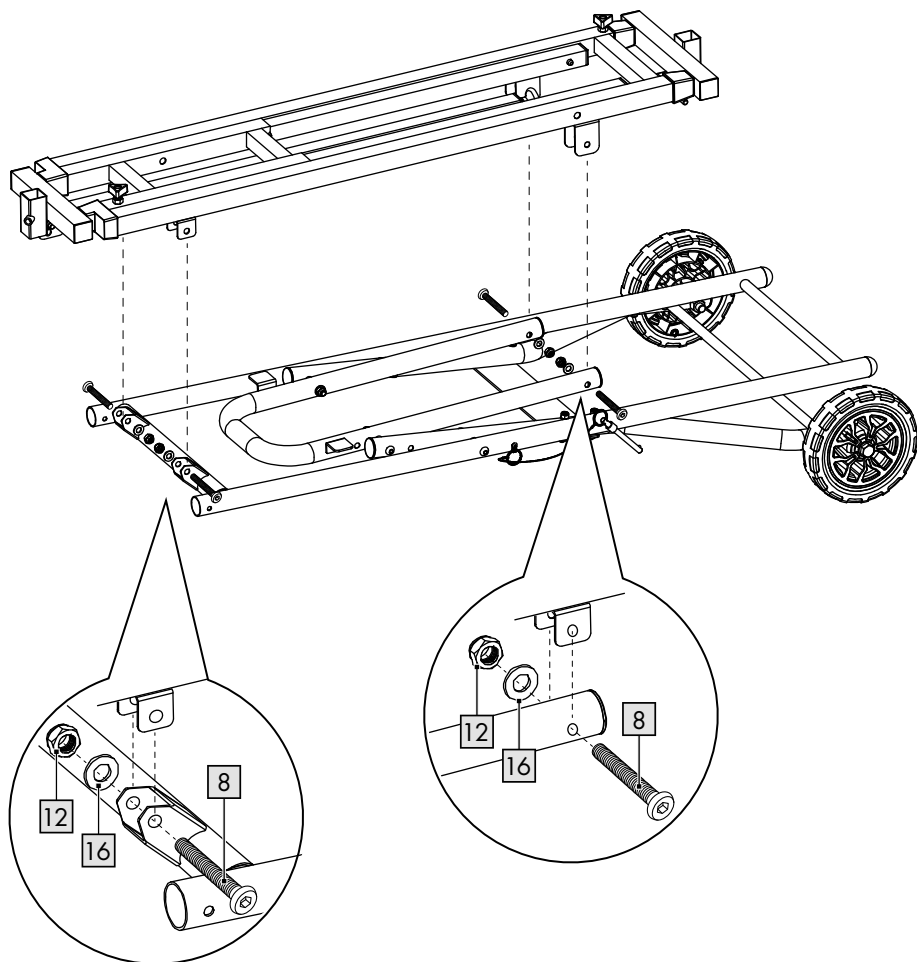
**BANCO DA LAVORO PORTATILE CON
PORTAMACCHINA PPUG 1600 A1**
Istruzioni d'uso

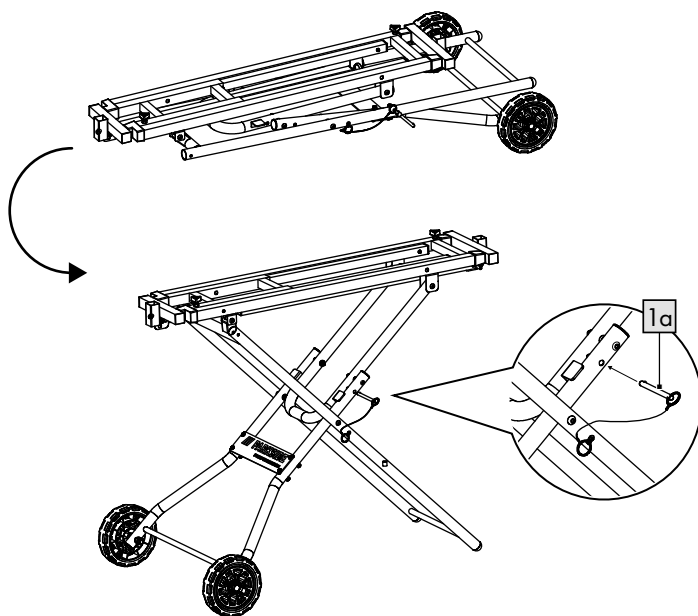
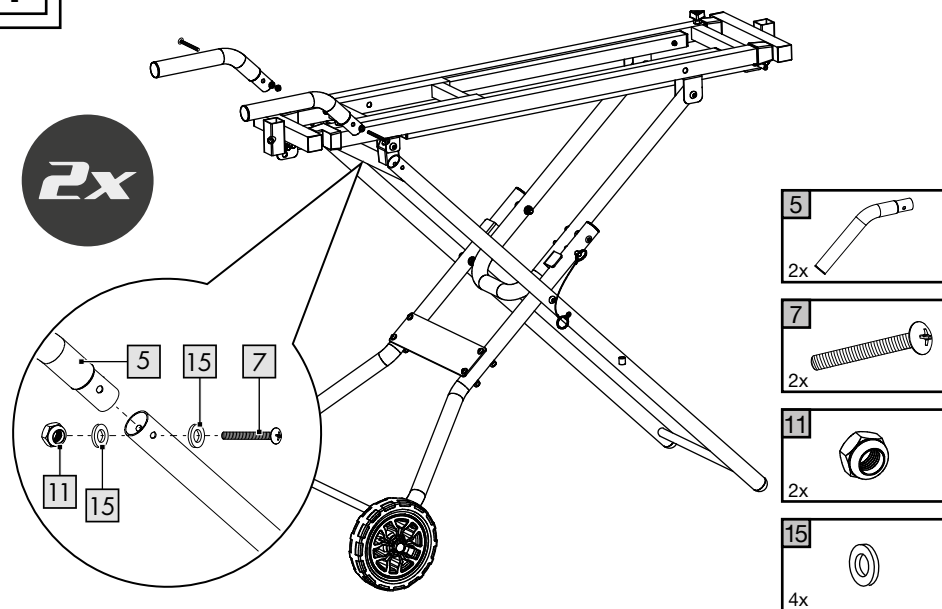
IAN 463564_2404

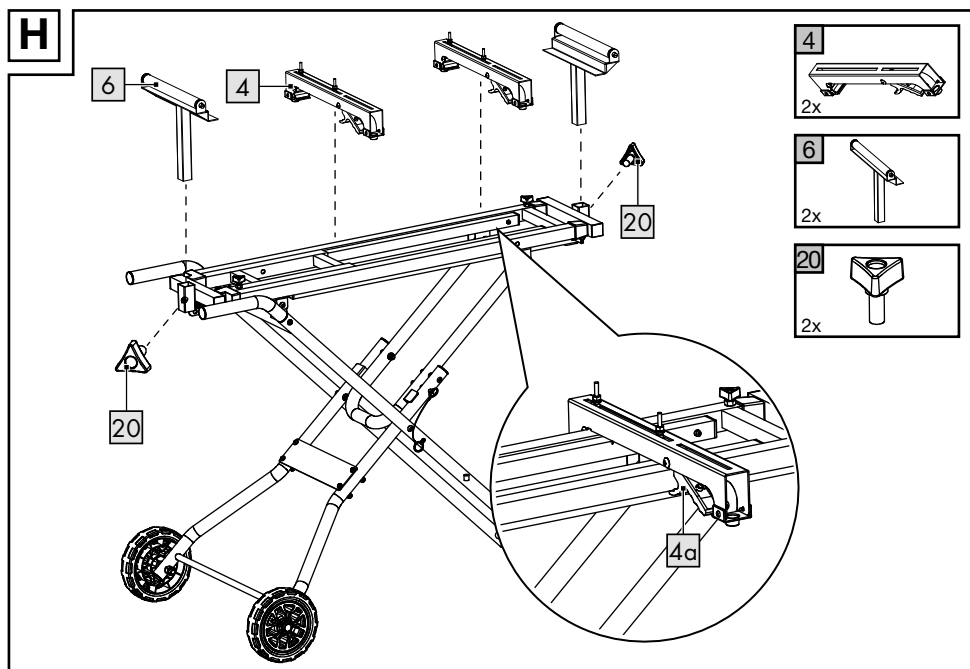
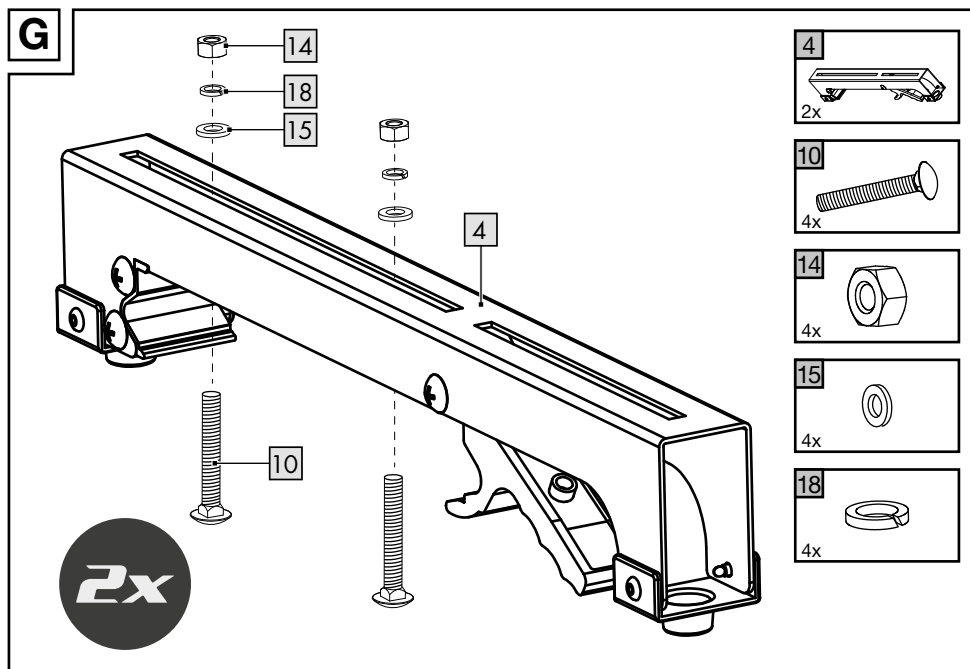
**(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)**

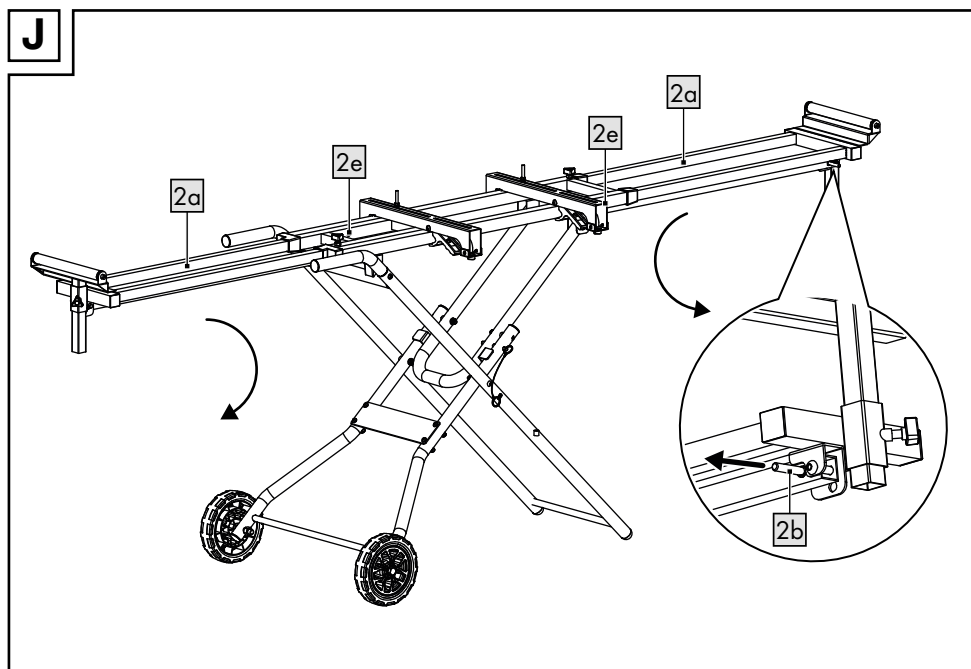
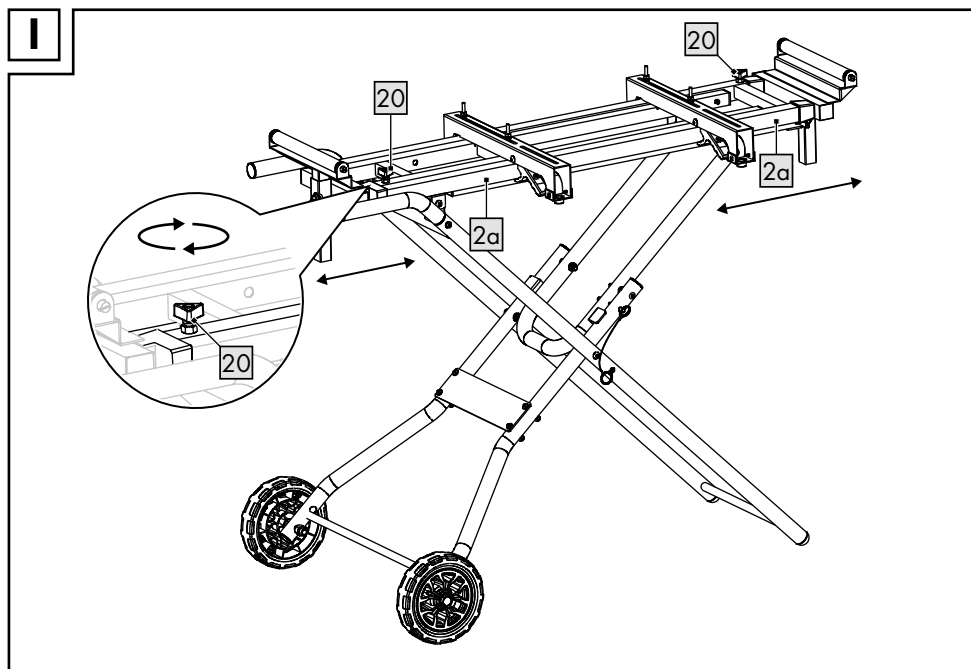
A

B**C**

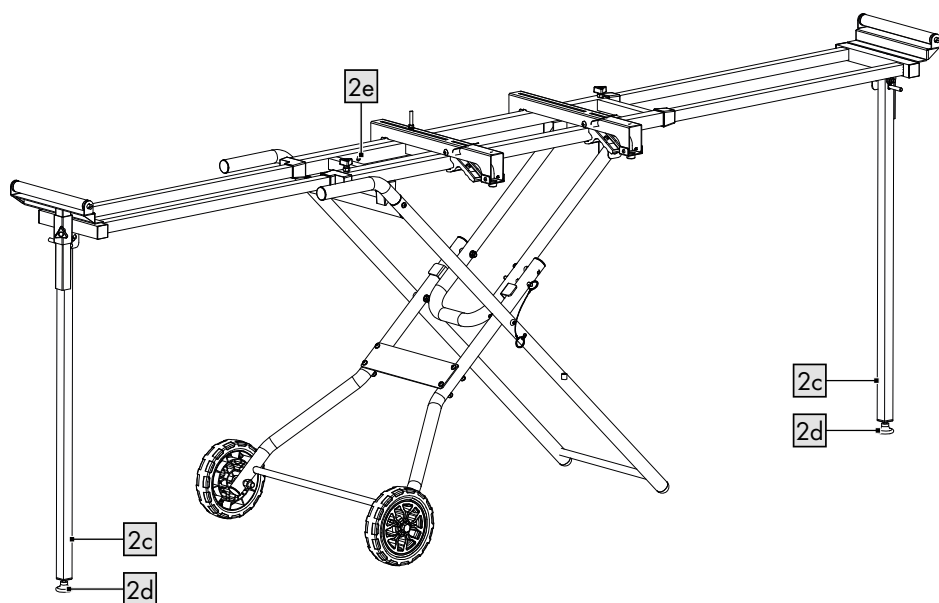
D

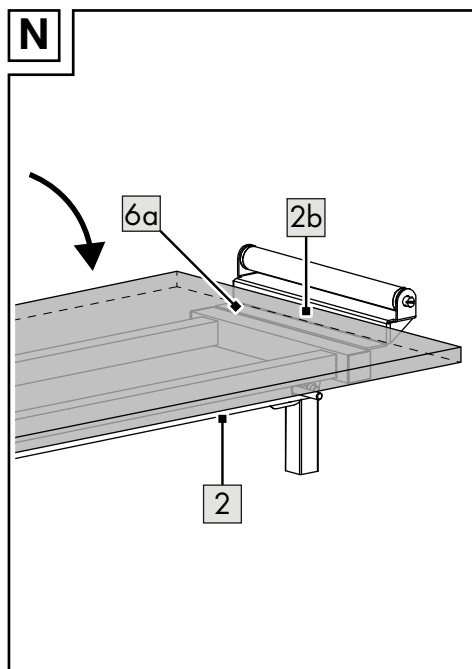
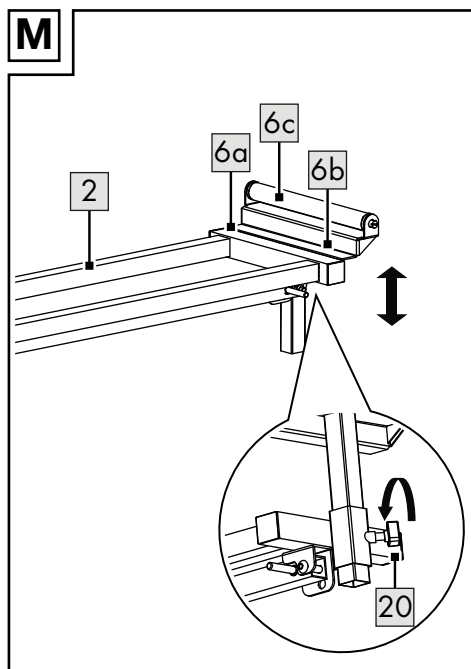
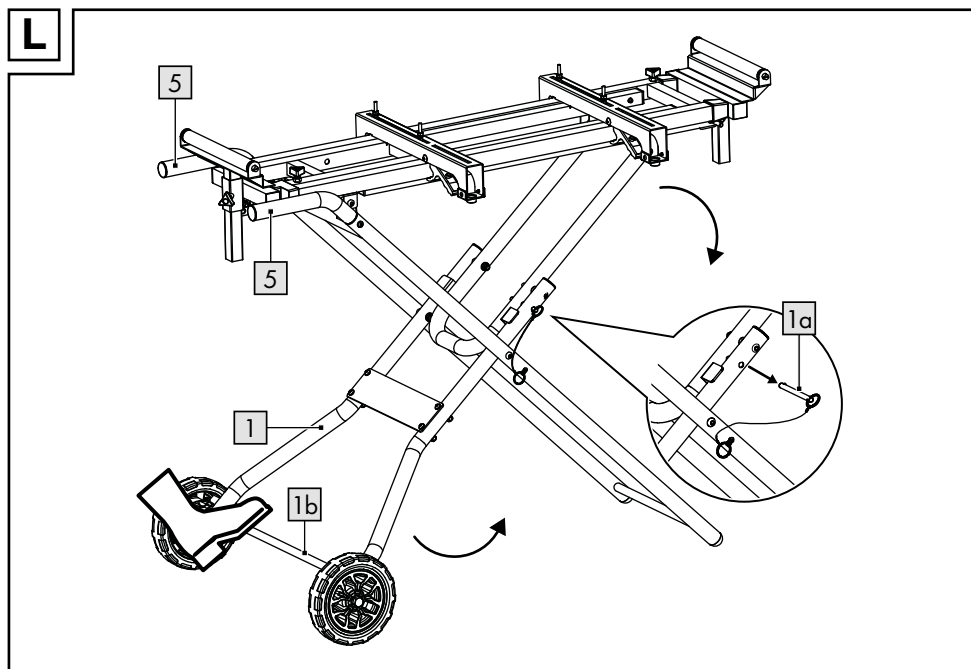
E**F**





K





DE AT CH

Lieferumfang	16
Technische Daten	16
Verwendete Symbole	16
Bestimmungsgemäße Verwendung	16
Sicherheitshinweise	16
Lebensgefahr!	16
Verletzungsgefahr für Kinder!	16
Verletzungsgefahr!	17
Montage	17
Artikel aufklappen	17
Auflagearme und Werkstückauflagen montieren	17
Verwendung	17
Untergestellerweiterungen ausziehen/ Stützen ausklappen	17
Tischmaschine befestigen	18
Untergestellerweiterungen einziehen/Stützen einklappen	18
Transportfunktion	18
Werkstückauflagen verstellen	18
Werkstückauflagen verwenden	18
Wartung	19
Transport	19
Verletzungsgefahr!	19
Lagerung, Reinigung	19
Hinweise zur Entsorgung	19
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung	19
Abwicklung im Garantiefall	20
Serviceabwicklung	20

GB IE

Scope of delivery	21
Technical data	21
Symbols used	21
Intended use	21
Safety instructions	21
Danger to life!	21
Risk of injury to children!	21
Risk of injury!	22
Assembly	22
Unfolding the product	22
Attaching the support arms and workpiece supports	22
Use	22
Pulling out base unit extensions/ folding out struts	22
Securing a bench machine	22
Retracting base unit extensions/ folding up struts	23
Transport function	23
Adjusting the workpiece supports	23
Using the workpiece supports	23
Maintenance	23
Transport	23
Risk of injury!	23
Storage, cleaning	24
Disposal	24
Notes on the guarantee and service handling	24
Guarantee handling	24
Service handling	25

FR BE

Contenu de la livraison	26
Données techniques	26
Symboles utilisés	26
Utilisation conforme	26
Consignes de sécurité	26
Danger de mort !	26
Danger de blessure pour les enfants !	27
Risque de blessure !	27
Montage	27
Déplier l'article	27
Monter les bras d'appui et les supports pour les pièces	27
Utilisation	27
Déployer les extensions du châssis / déplier les béquilles	27
Fixer la machine sur la table	28
Rétracter les extensions du châssis / replier les béquilles	28
Fonction de transport	28
Régler les supports pour les pièces ...	28
Utiliser les supports pour les pièces ...	28
Maintenance	29
Transport	29
Risque de blessure !	29
Stockage, nettoyage	29
Mise au rebut	29
Indications concernant la garantie et le service après-vente	29
Traitement de la garantie	31
Service après-vente	31

NL BE

In het leveringspakket inbegrepen	32
Technische gegevens	32
Gebruikte symbolen	32
Voorgeschreven gebruik	32
Veiligheidsinstructies	32
Levensgevaar!	32
Gevaar voor blessures voor kinderen!	32
Gevaar voor blessures!	33
Montage	33
Artikel openklappen	33
Steunarmen en werkstuksteunen monteren	33
Gebruik	33
Ondersteluitbreidingen uittrekken/ schoren uitklappen	33
Tafelmachine bevestigen	34
Ondersteluitbreidingen intrekken/ schoren inklappen	34
Transportfunctie	34
Werkstuksteunen verstellen	34
Werkstuksteunen gebruiken	34
Onderhoud	35
Transport	35
Gevaar voor blessures!	35
Opslag, reiniging	35
Afvalverwerking	35
Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling	35
Afwikkeling in een garantiegeval	36
Serviceafhandeling	36

PL

Zakres dostawy	37
Dane techniczne	37
Zastosowane symbole	37
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	37
Wskazówki bezpieczeństwa	37
Niebezpieczeństwo dla życia!	37
Ryzyko obrażeń u dzieci!	38
Ryzyko obrażeń!	38
Montaż	38
Rozkładanie artykułu	38
Montaż ramion spoczynkowych i podpór obrabianego przedmiotu	38
Stosowanie	39
Wysuwanie rozszerzeń podstawy / rozkładanie wsporników	39
Mocowanie maszyny stołowej	39
Wsuwanie rozszerzeń podstawy / składanie wsporników	39
Funkcja transportu	39
Regulacja podpór obrabianego przedmiotu	39
Stosowanie podpór obrabianego przedmiotu	40
Konserwacja	40
Transport	40
Ryzyko obrażeń!	40
Przechowywanie, czyszczenie	40
Uwagi odnośnie recyklingu	40
Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej	41
Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych	41
Obsługa serwisowa	42

CZ

Rozsah dodávky	43
Technická data	43
Použité symboly	43
Použití v souladu s určením	43
Bezpečnostní pokyny	43
Ohrožení života!	43
Nebezpečí úrazu dětí!	43
Nebezpečí úrazu!	44
Sestavení	44
Rozložení výrobku	44
Montáž opěrných ramen a podpěr obrobků	44
Používání	44
Vysunutí nástavců spodního rámu / rozložení podpěr	44
Upevnění stolního zařízení	44
Zasunutí nástavců spodního rámu / složení podpěr	45
Dopravní funkce	45
Nastavení podpěr obrobku	45
Používání podpěr obrobku	45
Údržba	45
Transport	45
Nebezpečí úrazu!	45
Uskladnění, čištění	46
Pokyny k likvidaci	46
Pokyny k záruce a průběhu služby	46
Zpracování v případě záruční reklamace	46
Průběh služby	47

SK

Obsah balenia	48
Technické údaje	48
Použitie symboly	48
Používanie podľa určenia	48
Bezpečnostné pokyny	48
Nebezpečenstvo ohrozenia života!	48
Nebezpečenstvo poranenia detí!	48
Nebezpečenstvo poranenia!	49
Montáž	49
Rozklopenie výrobku	49
Montáž ramien podložky a podložiek pod obrobok	49
Používanie	49
Vytiahnutie rozšírení stojana/ vyklopenie podperných stĺpikov	49
Upevnenie stolového stroja	49
Zasunutie rozšírení stojana/ sklopenie podperných stĺpikov	50
Transportná funkcia	50
Prestavenie podložiek pod obrobok	50
Použitie podložiek pod obrobok	50
Údržba	50
Transport	51
Nebezpečenstvo poranenia!	51
Skladovanie, čistenie	51
Pokyny k likvidácii	51
Pokyny k záruke a priebehu servisu	51
Priebeh v prípade záruky	52
Priebeh servisu	52

ES

Contenido de suministro	53
Datos técnicos	53
Símbolos empleados	53
Uso conforme al fin previsto	53
Indicaciones de seguridad	53
¡Peligro de muerte!	53
¡Peligro de lesiones para niños!	53
¡Peligro de lesiones!	54
Montaje	54
Desplegado del artículo	54
Montaje de los brazos de soporte y los soportes de pieza	54
Uso	54
Extracción de las ampliaciones del bastidor inferior/desplegado de los soportes	54
Fijación de la máquina de mesa	55
Introducción de las ampliaciones del bastidor inferior/plegado de los soportes	55
Función de transporte	55
Regulación de los soportes de pieza	55
Uso de los soportes de pieza	55
Mantenimiento	56
Transporte	56
¡Peligro de lesiones!	56
Almacenamiento, limpieza	56
Indicaciones para la eliminación	56
Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios	56
Tramitación en caso de garantía	57
Gestión de servicios	57

DK

Leveringsomfang	58
Tekniske data	58
Anvendte symboler	58
Tilsigtet brug	58
Sikkerhedsoplysninger	58
Livsfare!	58
Pas på: Børn kan komme til skade! ...	58
Fare for skader!	59
Montering	59
Udklapning af artiklen	59
Montering af støttearme og emneunderstøtning	59
Anvendelse	59
Træk understellet ud/klap understøttelsen ud	59
Fastgør bordmaskinen	59
Træk understellets udvidelse ind/ klap støttebenene ind	60
Transportfunktion	60
Indstilling af emneunderstøtninger ...	60
Anvendelse af emneunderstøtning ...	60
Vedligeholdelse	60
Transport	60
Fare for personskade!	60
Opbevaring, rengøring	60
Henvisninger vedr. bortskaffelse	61
Oplysninger om garanti og servicehåndtering	61
Afvikling i tilfælde af garantikrav	61
Servicehåndtering	62

IT

Contenuto della confezione	63
Dati tecnici	63
Simboli utilizzati	63
Utilizzo conforme	63
Indicazioni di sicurezza	63
Pericolo di morte!	63
Pericolo che i bambini subiscano lesioni!	63
Pericolo di ferirsi!	64
Montaggio	64
Apertura dell'articolo	64
Montaggio dei bracci di appoggio e dei ripiani pezzi	64
Utilizzo	64
Estrarre le prolunghe del telaio inferiore / aprire gli elementi laterali ...	64
Fissaggio dell'utensile da banco	65
Ritirare le prolunghe del telaio inferiore/ ripiegare gli elementi laterali	65
Funzione di trasporto	65
Regolazione dei ripiani pezzi	65
Utilizzo dei ripiani pezzi	65
Manutenzione	65
Trasporto	66
Pericolo di ferirsi!	66
Conservazione, pulizia	66
Smaltimento	66
Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza	66
Evasione delle richieste di garanzia ...	67
Gestione dei servizi di assistenza	67



A csomag tartalma	68
Műszaki adatok	68
Alkalmazott szimbólumok	68
Rendeltetésszerű használat	68
Biztonsági utasítások	68
Életveszély!	68
Gyermekeknél sérülésveszély	
áll fenn!	68
Sérülésveszély!	69
Összeszerelés	69
A termék kinyitása	69
A felfogatókarok és a munkadarabtá-	
maszok felszerelése	69
Használat	69
Az állványhosszabbítók kihúzása /	
a támaszok felállítása	69
Az asztali gép rögzítése	69
Az állványhosszabbítók behúzása /	
a támaszok összecsukása	70
Szállítófunkció	70
A munkadarabtámaszok beállítása ...	70
A munkadarabtámaszok	
használata	70
Karbantartás	70
Szállítás	71
Sérülésveszély!	71
Tárolás, tisztítás	71
Tudnivalók a hulladékkezelésről	71
A garanciával és a szerviz lebonyo-	
lításával kapcsolatos útmutató	71
Teendők garanciaigény esetén	72
A szerviz lebonyolítása	72

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Untergestell (1)
- 1 x Gestellbett (2)
- 2 x Rad (3)
- 2 x Auflagearm (4)
- 2 x Griff (5)
- 2 x Werkstückauflage (6)
- 1 x Montagematerial (7-20)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße zusammengeklappt:

ca. 1360 x 630 x 270 mm (L x B x H)

Maße aufgeklappt:

ca. 1135-2500 x 630 x 940-1050 mm (L x B x H)

Gewicht: ca. 22,5 kg

Verwendete Symbole



max. Traglast: 126 kg



max. Gewicht
Tischmaschine: 20 kg



Schutzbrille tragen



Schutzhandschuhe tragen



Sicherheitsschuhe tragen



Gefahr von Quetschungen
der Finger



Gebrauchsanweisung sorgfältig
durchlesen



Achtung! Quetschgefahr!
Stellen Sie beim Zusammenklappen des Artikels den Fuß nicht mittig, sondern stets seitlich auf die Querstrebe, um Verletzungen zu vermeiden.



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
11/2024

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist für die Verwendung mit Tischgeräten wie Kappsägen, Dekupiersägen, Tischkreissägen etc. sowie für den Transport der Tischgeräte im privaten Gebrauch konzipiert. Elektrowerkzeuge müssen vor Inbetriebnahme fest mit dem Artikel verschraubt werden. Elektrowerkzeuge ohne passende Befestigungsbohrungen dürfen nicht mit dem Artikel betrieben werden. Der Artikel ist nicht geeignet für den Transport von Personen und Tieren.

Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie sie unbedingt auf!



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist.

- Der Artikel ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht an dem Artikel hochziehen oder daran anlehnen. Der Artikel kann umfallen.
- Beachten Sie den natürlichen Spieltrieb und die Experimentierfreudigkeit von Kindern. Verhindern Sie Situationen und Verhaltensweisen, die nicht für den Artikel vorgesehen sind.
- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.

Verletzungsgefahr!

- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen.
- Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Bei festgestellten oder vermuteten Schäden darf der Artikel nicht mehr verwendet werden.
- Kinder und Personen, die geistig oder körperlich beeinträchtigt sind, dürfen den Artikel nicht montieren oder bedienen. Sie können die vom Artikel ausgehenden Gefahren nicht richtig einschätzen.
- Achten Sie beim Zusammen- und Auseinanderklappen des Artikels auf Quetschstellen.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Artikels und halten Sie ihr Gleichgewicht.
- Nur zur Verwendung auf festem und ebenem Untergrund.
- Keine Last auflegen, welche seitlich übersteht.
- Diesen Artikel nicht als Gerüstbock verwenden.
- Die Sicherungs- und Verstelleinrichtungen auf korrekten Sitz überprüfen.
- Bei beschädigter Sicherungs- oder Verstelleinrichtung oder beschädigter Schweißnaht diesen Artikel nicht mehr benutzen.

- Elektrowerkzeuge auf diesem Gerät dürfen eine Gesamthöhe von 152 cm nicht überschreiten.
- Benutzen Sie den Artikel nicht als Gerüst oder Leiter. Stellen Sie sicher, dass alle Handgriffe, Muttern und Schrauben vor der Benutzung angezogen sind. Überprüfen Sie die Sicherungs- und Verstelleinrichtungen auf korrekten Sitz.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf den Artikel.
- Stellen Sie den Artikel nicht in der Nähe von Treppen, Abhängen, abschüssigem Gelände oder Gewässern ab.

Montage (Abb. B-H)

Montieren Sie den Artikel wie in den Abb. B-H gezeigt.

Wichtig: Sichern Sie den Artikel nach dem Aufklappen mit dem Splint (1a).

Artikel aufklappen (Abb. E)

1. Klappen Sie den Artikel auf, indem Sie das Gestellbett (2) hochziehen.

Wichtig: Sichern Sie den Artikel nach dem Aufklappen mit dem Splint (1a).

Auflagearme und Werkstückauflagen montieren (Abb. H)

Bringen Sie die Auflagearme (4) am Gestellbett (2) an und befestigen Sie diese mit den Hebeln (4a).

Verwendung

Untergestellerweiterungen ausziehen/Stützen ausklappen

1. Lösen Sie die Sterngriffschrauben (20), um die Untergestellerweiterungen (2a) auszuziehen (Abb. I).

Hinweis: Die Arretierpins (2e) rasten hörbar ein, sobald die maximale Ausziehlänge erreicht ist (Abb. J).

2. Ziehen Sie die Sterngriffschrauben wieder fest.

3. Ziehen Sie auf beiden Seiten den Verriegelungsstift (2b) heraus und klappen Sie die Stützen (2c) aus (Abb. J/K).

4. Justieren Sie die Stützen, indem Sie die Standfüße (2d) ein- oder ausdrehen (Abb. K).

Tischmaschine befestigen

Hinweis: Auf dem Artikel können verschiedene Tischmaschinen (z. B. Kappsäge, Tischkreissäge usw.) befestigt werden. Passen Sie die Auflagearme (4) dem Abstand der Aufnahmebohrungen Ihrer Tischmaschine an.

Achtung! Die Tischmaschine darf eine Traglast von max. 20 kg nicht überschreiten.

Wichtig: Bevor Sie die Tischmaschine montieren, stellen Sie sicher, dass die Unterstellerweiterungen vollständig ausgezogen und die Stützen ausgeklappt sind, um eine ausreichende Kippsicherheit zu gewährleisten.

1. Platzieren Sie die Tischmaschine auf den Auflagearmen (4).
2. Befestigen Sie die Tischmaschine mit je 4 Schrauben (10), 4 Unterlegscheiben (15), 4 Federringen (18) und 4 Schraubenmutter (14) an den Auflagearmen (Abb. G).
3. Ziehen Sie die Schraubenmutter nach der Montage mithilfe eines geeigneten Schraubenschlüssels (nicht im Lieferumfang enthalten) fest an.
4. Befestigen Sie die Auflagearme mit der montierten Tischmaschine auf dem Gestellbett (2).

Untergestellerweiterungen einziehen/Stützen einklappen

1. Ziehen Sie auf beiden Seiten den Verriegelungsstift (2b) und klappen Sie die Stützen (2c) wieder ein (Abb. J/K).
2. Lösen Sie die Sterngriffschrauben (20) und drücken Sie die Arretierpins (2e), um die Untergestellerweiterungen (2a) wieder einzufahren (Abb. I/J).
3. Ziehen Sie die Sterngriffschrauben (20) wieder fest, um die Untergestellerweiterungen zu sichern.

Transportfunktion (Abb. L)

1. Entfernen Sie den Splint (1a).
2. Klappen Sie den Artikel mit montierter Tischmaschine zusammen, indem Sie das Untergestell (1) mit dem Fuß seitlich auf der Querstrebe (1b) fixieren und an den Griffen (5) nach oben ziehen.

Achtung! Quetschgefahr! Stellen Sie beim Zusammenklappen des Artikels den Fuß stets seitlich auf die Querstrebe (1b), um Verletzungen zu vermeiden. Die montierten Werkstückauflagen (6) können sonst den Fuß einklemmen und quetschen.

3. Bewegen Sie den Artikel an den gewünschten Ort.
4. Setzen Sie den Artikel vorsichtig ab oder klappen Sie ihn wieder auf.

Wichtig: Sichern Sie den Artikel nach dem Aufklappen mit dem Splint (1a).

Werkstückauflagen verstellen (Abb. M)

1. Öffnen Sie nach Bedarf eine oder beide Sterngriffschrauben (20) an den Werkstückauflagen (6).
2. Stellen Sie die Höhe der jeweiligen Werkstückauflage so ein, dass sich die Auflagefläche (6a) auf derselben Höhe befindet wie die Werkstückauflage der Säge.
3. Ziehen Sie die Sterngriffschraube oder Sterngriffschrauben wieder fest an.

Wichtig: Ziehen Sie die Werkstückauflage nicht über die markierte Linie (MAX.) hinaus.

Werkstückauflagen verwenden (Abb. M/N)

Hinweis: Verwenden Sie die Werkstückauflage (6) z. B. bei Kapp- oder Tischkreissägen.

Nutzen als Werkstückanschlag

Positionieren Sie das Werkstück auf den Auflageflächen (6a) und fixieren Sie es sicher an den Anschlagflächen (6b). So stellen Sie eine präzise Bearbeitung und hohe Wiederholgenauigkeit sicher.

Wichtig: Die max. Werkstücklänge beträgt 3 m.

Nutzen als Rollenauflage

Platzieren Sie lange Werkstücke auf die Rollen (6c) der Werkstückauflagen, um das einfache Bewegen der Werkstücke in Längsrichtung zu ermöglichen.

Wartung

Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Transport

WARNUNG **Verletzungsgefahr!**

Nicht bei laufendem Elektrowerkzeug transportieren. Verletzungsgefahr durch Stromstöße und versehentliches Anlaufen des Elektrowerkzeugs! Ziehen Sie vor dem Transport des Artikels den Netzstecker des montierten Elektrowerkzeugs!

- Achten Sie darauf, dass alle Schrauben fest angezogen sind.
- Ziehen Sie den Artikel nicht über den Boden. Heben Sie den Artikel zum Versetzen innerhalb von Räumen mit 2 Personen am Gestellbett an.
- Nehmen Sie zum Transport in Fahrzeugen die Tischmaschine ab, klappen Sie die Gestellfüße ein und sorgen Sie für eine ausreichende Ladungssicherung.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie

Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwinglich auf.

Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den

Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach,

dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht. Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Artikel, einer Gravur am Artikel, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Artikels.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.

- Einen als defekt erfassten Artikel können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen

Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Anleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) gelangen Sie zur Anleitung für Ihren Artikel.

IAN: 463564_2404

Serviceabwicklung

- Ⓓ🇪 Kundenservice Deutschland
Telefon: 08008855300
- Ⓐ🇹 Kundenservice Österreich
Telefon: 0800447750
- Ⓒ🇭 Kundenservice Schweiz
Telefon: 0800563601

Kontaktformular auf parkside-diy.com
Sitz: Deutschland

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery (fig. A)

- 1 x base unit (1)
- 1 x bench (2)
- 2 x wheel (3)
- 2 x support arm (4)
- 2 x handle (5)
- 2 x workpiece support (6)
- 1 x assembly materials (7–20)
- 1 x instructions for use

Technical data

Dimensions when folded:
approx. 1360 x 630 x 270mm (l x w x h)

Dimensions when unfolded:
approx. 1135–2500 x 630 x 940–1050mm
(l x w x h)

Weight approx. 22.5kg

Symbols used



Max. load capacity: 126kg



Max. weight
of bench machine: 20kg



Wear protective goggles



Wear safety gloves



Wear safety boots



Risk of trapped fingers



Read instructions for use carefully



Warning! Risk of crushing!

Do not place your foot in
the middle of the product

when folding the product up. Always keep
your foot on the cross strut at the side to
prevent injuries.



Date of manufacture (month/year):
11/2024

Intended use

The product is designed for use with
bench machines such as chop saws,
scroll saws, mitre saws, etc. and for the
transportation of bench machines in the
context of personal use.
Power tools must be firmly screwed to the
product before use. Power tools without
suitable mounting points must not be
used in conjunction with this product.
The product is not suitable for transport-
ing people or animals.

Safety instructions

Important: Read these instructions for use
carefully and be sure to keep them handy!



Danger to life!

- Never leave children unsupervised with
the packaging material. Risk of suffo-
cation.



Risk of injury to children!

- Children may not play with the product.
Warn children specifically that the prod-
uct is not a toy.
- The product is not for climbing on or
playing with! Make sure that people, es-
pecially children, do not pull themselves
up on the product or lean against it. The
product may tip over.

- Take into account children's natural instinct to play and sense of adventure. Prevent situations and behaviours for which the product is not intended.
- When not in use, the product must be stored out of the reach of children.

Risk of injury!

- Do not make any modifications to the product!
- Check the product for damage and wear before each use.
- The product may be used only when in good working order and condition!
- If any damage is detected or suspected, use of the product must be discontinued.
- Children and mentally or physically handicapped persons may neither assemble nor operate the product. They may not be able to judge correctly the hazards presented by the product.
- Beware of trapping fingers when folding and unfolding the product.
- Make sure that the product is steady and keep it balanced.
- Only use the product on solid, even ground.
- Do not place any loads hanging over the side of the product.
- Do not use the product as a trestle.
- Check that the safety devices and adjusters are correctly positioned.
- Discontinue use of this product if any safety device, adjuster or welding seam is damaged.
- Power tools on this device may not exceed a total height of 152cm.
- Do not use the product as a trestle or ladder. Make sure that all handles, nuts and bolts have been tightened before use. Check that the safety devices and adjusters are correctly positioned.
- Do not sit or stand on the product.
- Do not place the product near steps, slopes, steep terrain or bodies of water.

Assembly (figs. B–H)

Assemble the product as shown in figs. B–H. Important: After unfolding the product, secure it using the splint (1a).

Unfolding the product (fig. E)

1. Unfold the product by lifting up the bench (2).

Important: After unfolding the product, secure it using the splint (1a).

Attaching the support arms and workpiece supports (fig. H)

Place the support arms (4) on the bench (2) and attach them using the levers (4a).

Use

Pulling out base unit extensions/ folding out struts

1. Loosen the star grip screws (20) to pull out the base unit extensions (2a) (fig. I).

Note: The locking pins (2e) will audibly click into place once the maximum extension length is reached (fig. J).

2. Retighten the star grip screws.

3. Pull out the locking pins (2b) on both sides and fold down the struts (2c) (figs. J/K).

4. Adjust the struts by screwing the feet (2d) in or out (fig. K).

Securing a bench machine

Note: Different bench machines (e.g. chop saws, mitre saws, etc.) can be secured to the product. Adjust the support arms (4) to the distance between the mounting points on the bench machine.

Warning! The bench machine must not exceed 20kg in weight.

Important: Before mounting the bench machine, make sure that the base unit extensions are fully extended and that the struts are extended in order to ensure sufficient stability.

1. Place the bench machine on the support arms (4).

2. Secure the bench machine to the support arms using four bolts (10), four washers (15), four split rings (18) and four nuts (14) (fig. G).
3. Then tighten the bolts using a suitable spanner (not included).
4. Secure the support arms with the mounted bench machine on the bench (2).

Retracting base unit extensions/ folding up struts

1. Pull out the locking pins (2b) on both sides and fold the struts (2c) back up (figs. J/K).
2. Loosen the star grip screws (20) and press the locking pins (2e) in order to slide the base unit extensions (2a) back in (fig. I/J).
3. Retighten the star grip screws (20) to secure the base unit extensions.

Transport function (fig. L)

1. Remove the splint (1a).
2. Fold the article together with the bench machine attached by keeping the base unit (1) in place with your foot on the cross strut (1b) and lifting the handles (5) upwards.

Warning! Risk of crushing! When folding the product up, always keep your feet on the cross strut (1b) at the side of the product to prevent injuries. Otherwise, the workpiece supports (6) can trap and crush your feet.

3. Move the product to the desired location.
4. Set the product down carefully or fold it out again.

Important: After unfolding the product, secure it using the splint (1a).

Adjusting the workpiece supports (fig. M)

1. Loosen one or both star grip screws (20) on the workpiece supports (6) as needed.

2. Adjust the height of each workpiece support so that the support surface (6a) is at the same height as the workpiece support on the saw.

3. Retighten the star grip screw(s).

Important: Do not extend the workpiece support past the marked line (MAX.).

Using the workpiece supports (figs. M/N)

Note: Use the workpiece support (6) with bench machines such as chop saws and mitre saws.

Use as an end stop

Position the workpiece on the support surface (6a) and locate it securely against the end stop surfaces (6b). This ensures precise machining and high repeatability.

Important: The maximum workpiece length is 3m.

Use as a roller support

Place long workpieces on the workpiece support rollers (6c) to move workpieces easy in the longitudinal direction.

Maintenance

Check the product for damage and wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!

Transport

WARNING **Risk of injury!**

Do not transport the product while power tools are switched on. Risk of injury due to power surges and inadvertent activation of the power tool! Before transporting the product, pull out the power plug of the mounted power tool!

- Make sure that all bolts are tightly fastened.
- Do not drag the product along the floor. When relocating the product within a room, secure assistance from a second person and lift the product using the bench.

- Prior to transport in a vehicle, remove the bench machine, fold up the struts and make sure that all loads are properly secured.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

Guarantee handling

To ensure rapid processing of your case please follow the following instructions:

- For all inquiries keep the sales receipt and product number (e.g. IAN 123456_7890) handy as proof of purchase.
- You will find the product number on the product label, on an engraving on the product, on the title page of your instructions (bottom left), or on the sticker on the back or bottom of the product.
- Should any functional problem or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or use our contact form, which you will find at parkside-diy.com under service categories.

- Once the product is determined to be defective, you can then attach the proof of purchase (sales receipt) and state the nature of the defect and when it occurred and send it, postage free for you, to the address of the service department of which you have been notified.



At parkside-diy.com you can find and download these and many other manuals. With this QR code you can directly access parkside-diy.com. Select your country and

use the search template to look for the operating instructions. By entering the product number (e.g. IAN 123456_7890) you access the operating instructions for your product.

IAN: 463564_2404

Service handling

- ⒸⒹ Customer Service United Kingdom
Telephone: 08000518970
- ⒾⒺ Customer Service Ireland
Telephone: 1800851251

Contact form at [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)
Location: Germany

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison (fig. A)

- 1 châssis (1)
- 1 support (2)
- 2 roue (3)
- 2 bras d'appui (4)
- 2 poignée (5)
- 2 support pour les pièces (6)
- 1 matériel de montage (7-20)
- 1 notice d'utilisation

Données techniques

Dimensions replié :

env. 1360 x 630 x 270 mm (L x l x H)

Dimensions déplié :

env. 1135-2500 x 630 x 940-1050 mm
(L x l x H)

Poids : env. 22,5 kg

Symboles utilisés



Capacité de charge max. : 126 kg



Poids max. de la machine montée sur la table : 20 kg



Porter des lunettes de protection



Porter des gants de protection



Porter des chaussures de sécurité



Risque de se pincer les doigts



Lire attentivement la notice d'utilisation



Attention ! Risque de pincement ! Lorsque vous pliez l'article, ne placez pas votre pied au centre de la barre transversale mais toujours sur le côté afin d'éviter les blessures.



Date de fabrication (mois/année) :
11/2024

Utilisation conforme

Cet article est conçu pour être utilisé avec des appareils devant être placés sur une table, tels que les scies à onglets, les scies à découper, les scies circulaires sur table etc., ainsi que pour le transport de ces appareils, le tout dans le cadre d'un usage privé.

Les outils électriques doivent être solidement vissés à l'article avant d'être utilisés. Les outils électriques sans trous de fixation adaptés ne doivent pas être utilisés avec cet article.

Cet article n'est pas adapté au transport de personnes ni d'animaux.

Consignes de sécurité

Important : Lisez attentivement cette notice d'utilisation et conservez-la impérativement !



Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.

Danger de blessure pour les enfants !

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Communiquez bien aux enfants que cet article n'est pas un jouet.
- L'article n'est pas un appareil d'escalade ni de jeu ! Veillez à ce que personne, en particulier les enfants, ne s'appuie sur l'article ou ne s'y hisse. L'article peut basculer.
- Gardez en mémoire que les enfants disposent d'une tendance naturelle au jeu et à l'expérimentation. Empêchez les situations et les comportements qui ne sont pas prévus pour l'article.
- L'article doit être rangé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

Risque de blessure !

- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure.
- L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- En cas de dommages constatés ou suspectés, l'article ne doit plus être utilisé.
- Les enfants et les personnes souffrant de troubles mentaux ou physiques ne doivent pas monter l'article ni l'utiliser. Vous ne pouvez pas évaluer réellement les risques liés à l'article.
- Attention aux endroits où vous pourriez vous pincer lorsque vous pliez et dépliez l'article.
- Veillez à ce que l'article soit bien stable et gardez votre équilibre.
- À utiliser uniquement sur une surface solide et plane.
- Ne pas poser de charges qui dépassent sur les côtés.
- Ne pas utiliser cet article comme tréteau d'échafaudage.
- Vérifiez que les dispositifs de sécurité et de réglage sont bien en place.

- En cas de dommage d'un dispositif de sécurité, de réglage ou des soudures, cessez d'utiliser cet article.
- Les outils électriques installés sur cet appareil ne doivent pas dépasser une hauteur totale de 152 cm.
- N'utilisez pas l'article comme échafaudage, ni comme échelle. Assurez-vous que toutes les poignées, écrous et vis sont bien serrés avant l'utilisation. Vérifiez que les dispositifs de sécurité et de réglage sont bien en place.
- Ne montez pas et ne vous asseyez pas sur l'article.
- Ne placez pas l'article à proximité d'escaliers, de pentes, de terrains en pente ni de cours d'eau.

Montage (fig. B à H.)

Montez l'article en suivant les indications des fig. B à H.

Important : Sécurisez l'article après l'avoir déplié à l'aide de la goupille (1a).

Déplier l'article (fig. E)

1. Dépliez l'article en tirant le support (2) vers le haut.

Important : Sécurisez l'article après l'avoir déplié à l'aide de la goupille (1a).

Monter les bras d'appui et les supports pour les pièces (fig. H)

Installez les bras d'appui (4) sur le support (2) et fixez-les à l'aide des leviers (4a).

Utilisation

Déployer les extensions du châssis / déplier les béquilles

1. Desserrez les poignées en étoile (20) pour déployer les extensions du châssis (2a) (fig. I).

Remarque : Les goupilles d'arrêt (2e) s'enclenchent de manière audible dès que la longueur d'extension maximale est atteinte (fig. J).

2. Resserrez les poignées en étoile.

3. Retirez la goupille de verrouillage (2b) des deux côtés et dépliez les béquilles (2c) (fig. J/K).
4. Ajustez les béquilles en vissant ou dévissant les pieds (2d) (fig. K).

Fixer la machine sur la table

Remarque : Différentes machines destinées à être montées sur une table (p. ex. scie à onglet, scie circulaire sur table, etc.) peuvent être fixées sur l'article. Adaptez les bras d'appui (4) à la distance des trous de fixation de votre machine.

Attention ! La machine ne doit pas dépasser un poids de charge de plus de 20 kg.

Important : Avant de monter la machine, assurez-vous que les extensions du châssis sont entièrement déployées et que les béquilles sont dépliées afin de garantir une sécurité suffisante contre le basculement.

1. Placez la machine sur les bras d'appui (4).
2. Fixez la machine sur les bras d'appui avec un ensemble de 4 vis (10), 4 rondelles (15), 4 rondelles frein (18) et 4 écrous (14) (fig. G).
3. Après le montage, serrez fermement les écrous à l'aide d'une clé appropriée (non fournie).
4. Fixez les bras d'appui portant la machine sur le support (2).

Rétracter les extensions du châssis / replier les béquilles

1. Tirez la goupille de verrouillage (2b) des deux côtés et repliez les béquilles (2c) (fig. J/K).
2. Desserrez les poignées en étoile (20) et appuyez sur les goupilles d'arrêt (2e) pour faire rentrer les extensions du châssis (2a) (fig. I/J).
3. Resserrez les poignées en étoile (20) pour fixer les extensions du châssis.

Fonction de transport (fig. L)

1. Retirez la goupille (1a).
2. Repliez l'article avec la machine montée dessus en appuyant avec votre pied sur le côté de la barre transversale (1b) du châssis (1) et en tirant les poignées (5) vers le haut.

Attention ! Risque de pincement !

Lorsque vous pliez l'article, placez toujours votre pied sur le côté de la barre transversale (1b) afin d'éviter les blessures. Les supports pour les pièces (6), une fois montés, risquent en effet de coincer votre pied et de l'écraser.

3. Déplacez l'article à l'endroit souhaité.
4. Déposez ou dépliez l'article avec précaution.

Important : Sécurisez l'article après l'avoir déplié à l'aide de la goupille (1a).

Régler les supports pour les pièces (fig. M)

1. Selon vos besoins, dévissez une ou les deux poignées en étoile (20) des supports pour les pièces (6).
 2. Réglez la hauteur de chaque support pour les pièces de telle manière que la surface d'appui (6a) se trouve à la même hauteur que le support pour les pièces de la scie.
 3. Resserrez la ou les poignées en étoile.
- Important :** Ne tirez pas le support pour les pièces au-delà de la ligne indiquée (« MAX. »).

Utiliser les supports pour les pièces (fig. M/N)

Remarque : Utilisez le support pour les pièces (6), p. ex. pour les scies à onglets ou les scies circulaires sur table.

Utilisation comme butée de pièce

Positionnez la pièce sur les surfaces d'appui (6a) et fixez-la solidement aux surfaces de butée (6b). Vous pouvez ainsi effectuer un travail précis et d'une grande répétabilité.

Important : La longueur maximale de la pièce est de 3 m.

Utilisation comme rouleau de support

Placez les pièces longues sur les rouleaux (6c) des supports pour les pièces afin de les déplacer facilement dans le sens de la longueur.

Maintenance

Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

Transport

AVERTISSEMENT **Risque de blessure !**

Ne pas transporter l'article lorsque l'outil électrique est en marche. Risque de blessure par choc électrique et démarrage accidentel de l'outil électrique ! Avant de transporter l'article, débranchez la fiche d'alimentation de l'outil électrique monté dessus !

- Faites attention à ce que toutes les vis soient toujours bien serrées.
- Ne tirez pas l'article sur le sol. Pour déplacer l'article à l'intérieur d'une pièce, soulevez l'article par le support à 2 personnes.
- Pour le transport dans des véhicules, enlevez la machine montée sur la table, repliez les pieds et assurez-vous que le chargement est bien sécurisé.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez. **IMPORTANT !** Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

***Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Traitement de la garantie

Afin que nous puissions vous garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Pour toute demande, veuillez avoir le ticket de caisse et le numéro d'article (p. ex. IAN 123456_7890) à portée de main en tant que justificatif d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la fiche signalétique de l'article, sur une inscription gravée sur l'article, sur la page de titre de votre notice explicative (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous de l'article.
- En cas d'erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts, contactez d'abord le service après-vente indiqué ci-dessous par téléphone ou utilisez notre formulaire de contact que vous trouverez sur le site parkside-diy.com dans la catégorie Service.

- Vous pourrez ensuite envoyer votre article jugé défectueux à l'adresse de service qui vous a été communiquée, sans frais de port, en y joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.



Sur parkside-diy.com, vous pouvez consulter et télécharger la présente notice ainsi que de nombreuses autres. Ce code QR vous permet d'accéder directement

à parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et utilisez le champ de recherche pour trouver des notices d'utilisation. En saisissant le numéro d'article (p. ex. IAN 123456_7890), vous accéderez à la notice d'utilisation de votre article.

IAN : 463564_2404

Service après-vente

(FR) Service après-vente France
Téléphone : 0800907612

(BE) Service après-vente Belgique
Téléphone : 080012614

Formulaire de contact sur parkside-diy.com

Siège : Allemagne

*n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

In het leveringspakket inbegrepen (afb. A)

- 1 x onderstel (1)
- 1 x onderstelbed (2)
- 2 x wiel (3)
- 2 x steunarm (4)
- 2 x handgreep (5)
- 2 x werkstuksteun (6)
- 1 x montagemateriaal (7-20)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen ingeklapt:

ca. 1360 x 630 x 270 mm (l x b x h)

Afmetingen opengeklapt:

ca. 1135-2500 x 630 x 940-1050 mm
(l x b x h)

Gewicht: ca. 22,5 kg

Gebruikte symbolen



max. draagvermogen: 126 kg



max. gewicht
tafelmachine: 20 kg



Veiligheidsbril dragen



Beschermende handschoenen
dragen



Veiligheidsschoenen dragen



Gevaar voor kneuzingen
van de vingers



Gebruiksaanwijzing zorgvuldig
doorlezen



Waarschuwing! Gevaar voor
kneuzingen! Zet bij het
inklappen van het artikel uw
voet niet in het midden, maar steeds
zijdelings op de dwarsstang om blessures
te vermijden.



Productiedatum (maand/jaar):
11/2024

Voorgeschreven gebruik

Het artikel werd ontwikkeld voor het gebruik met tafeloestellen zoals afkortzagen, decoupeerzagen, tafelcirkelzagen etc. en voor het transport van de tafeloestellen bij privé gebruik.

Elektrisch gereedschap moet vóór ingebruikname met het artikel vastgeschroefd worden. Elektrisch gereedschap zonder passende bevestigingsboringen mag niet met het artikel gebruikt worden.

Het artikel is niet geschikt voor het transport van personen en dieren.

Veiligheidsinstructies

Belangrijk: Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en berg ze onvoorwaardelijk op!



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



Gevaar voor blessures voor kinderen!

- Kinderen mogen niet met het artikel spelen. Wijs kinderen er in het bijzonder op dat het artikel geen speelgoed is.

- Het artikel is geen klim- of speeltoestel! Vergewis u ervan dat personen, in het bijzonder kinderen, niet op het artikel klimmen of op het artikel leunen. Het artikel kan omvallen.
- Neem de natuurlijke speel- en experimenteerdrang van kinderen in acht. Verhinder situaties en gedragingen die niet voor het artikel voorzien zijn.
- Het artikel moet bij niet-gebruik buiten het bereik van kinderen opgeborgen worden.

Gevaar voor blessures!

- Er mogen geen aanpassingen aan het artikel doorgevoerd worden!
- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen.
- Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!
- Bij vastgestelde of vermoede schade mag het artikel niet meer gebruikt worden.
- Kinderen en personen met mentaal of lichamelijk verminderde capaciteiten mogen het artikel niet monteren of bedienen. Zij kunnen de van het artikel uitgaande gevaren niet juist inschatten.
- Let bij het in- en uitklappen van het artikel op knelplaatsen.
- Zorg ervoor dat het artikel veilig staat en houd u in evenwicht.
- Alleen voor het gebruik op een stevige en vlakke ondergrond.
- Geen last opleggen die zijdelings uitsteekt.
- Dit artikel niet als steigerbok gebruiken.
- De veiligheids- en verstelbare voorzieningen op correcte zitting controleren.
- Bij een beschadigde veiligheids- en verstelbare voorziening of bij een beschadigde lasnaad dit artikel niet meer gebruiken.
- Elektrisch gereedschap op dit toestel mag een totale hoogte van 152 cm niet overschrijden.

- Gebruik het artikel niet als steiger of ladder. Vergewis u ervan dat alle handgrepen, moeren en schroeven vóór het gebruik aangetrokken resp. aangedraaid zijn. Controleer de veiligheids- en verstelbare voorzieningen op een correcte zitting.
- Ga niet op het artikel zitten of staan.
- Zet het artikel niet in de nabijheid van trappen, hellingen, hellende terreinen of waterlopen neer.

Montage (afb. B-H)

Monteer het artikel zoals in de afb. B-H getoond.

Belangrijk: Beveilig het artikel na het openklappen met de splitpen (1a).

Artikel openklappen (afb. E)

1. Klap het artikel open doordat u het onderstelbed (2) omhoogtrekt.

Belangrijk: Beveilig het artikel na het openklappen met de splitpen (1a).

Steunarmen en werkstuksteunen monteren (afb. H)

Breng de steunarmen (4) aan het onderstelbed (2) aan en bevestig ze met de hefbomen (4a).

Gebruik

Ondersteluitbreidingen uittrekken/schoren uitklappen

1. Draai de stervormige schroeven (20) los om de ondersteluitbreidingen (2a) uit te trekken (afb. I).

Opmerking: De vergrendelpinnen (2e) klikken hoorbaar vast zodra de maximale uittreklengte bereikt is (afb. J).

2. Draai de stervormige schroeven weer vast aan.
3. Trek aan weerszijden de vergrendelingspen (2b) uit en klap de schoren (2c) uit (afb. J/K).
4. Stel de schoren af doordat u de voetstukken (2d) in- of uitdraait (afb. K).

Tafelmachine bevestigen

Opmerking: Op het artikel kunnen verschillende tafelmachines (bv. afkortzaag, tafelcirkelzaag, enz.) bevestigd worden. Pas de steunarmen (4) aan de afstand van de opnameboringen van uw tafelmachine aan.

Waarschuwing! De tafelmachine mag een draagvermogen van max. 20 kg niet overschrijden.

Belangrijk: Voordat u de tafelmachine monteert, zorgt u ervoor dat de onderste-luitbreidingen volledig uitgetrokken en de schoren uitgekapt zijn om voldoende veiligheid tegen het kantelen te garanderen.

1. Plaats de tafelmachine op de steunarmen (4).
2. Bevestig de tafelmachine met telkens 4 schroeven (10), 4 onderlegplaatjes (15), 4 veerringen (18) en 4 schroefmoeren (14) aan de steunarmen (afb. G).
3. Draai de schroefmoeren na de montage met behulp van een (niet in het leveringspakket inbegrepen) schroefsleutel vast aan.
4. Bevestig de steunarmen met de gemonteerde tafelmachine op het onderste-lid (2).

Ondersteluitbreidingen intrekken/schoren inklappen

1. Trek aan weerszijden de vergrendelingspen (2b) uit en klap de schoren (2c) weer in (afb. J/K).
2. Draai de stervormige schroeven (20) los en druk op de vergrendelingspinnen (2e) om de ondersteluitbreidingen (2a) weer in te schuiven (afb. I/J).
3. Draai de stervormige schroeven (20) weer vast aan om de ondersteluitbreiding te beveiligen.

Transportfunctie (afb. L)

1. Verwijder de splitpen (1a).
2. Klap het artikel met gemonteerde tafelmachine in doordat u het onderstel (1) met uw voet zijdelings op de dwarsstang (1b) vastzet en aan de handgrepen (5) naar boven trekt.

Waarschuwing! Gevaar voor kneuzingen!

Zet bij het inklappen van het artikel uw voet steeds zijdelings op de dwarsstang (1b) om blessures te vermijden. Anders kan de voet geklemd raken en worden platgedrukt door de gemonteerde werkstuksteunen (6).

3. Beweeg het artikel tot op de gewenste plaats.
4. Zet het artikel voorzichtig neer of klap het weer open.

Belangrijk: Beveilig het artikel na het openklappen met de splitpen (1a).

Werkstuksteunen verstellen (afb. M)

1. Open al naar behoefte één of beide stervormige schroeven (20) aan de werkstuksteunen (6).
2. Stel de hoogte van het betreffende werkstuksteun zodanig in, dat het steunvlak (6a) zich op dezelfde hoogte als de werkstuksteun van de zaag bevindt.
3. Draai de stervormige schroef of stervormige schroeven weer vast aan.

Belangrijk: Trek de werkstuksteun niet tot over de gemarkeerde lijn (MAX.).

Werkstuksteunen gebruiken (afb. M/N)

Opmerking: Gebruik de werkstuksteun (6) bv. bij afkort- of tafelcirkelzagen.

Gebruiken als werkstukaanslag

Positioneer het werkstuk op de steunvlakken (6a) en zet het veilig aan de aanslagvlakken (6b) vast. Zo vrijwaart u een precieze behandeling en een hoge herhalingsnauwkeurigheid.

Belangrijk: De max. werkstuklengte bedraagt 3 m.

Gebruiken als rollensteun

Plaats lange werkstukken op de rollen (6c) van de werkstuksteunen om een eenvoudige beweging van de werkstukken in lengterichting mogelijk te maken.

Onderhoud

Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!

Transport



WAARSCHUWING

Gevaar voor blessures!

Niet transporteren wanneer elektrisch gereedschap in werking is. Gevaar voor blessures door elektrische schokken en per ongeluk starten van het elektrische gereedschap! Trek vóór het transport van het artikel de netstekker van het gemonteerde elektrische gereedschap uit!

- Let erop dat alle schroeven vast aangedraaid zijn.
- Sleep het artikel niet over de grond. Om het binnen ruimtes te verplaatsen, tilt u het artikel met 2 personen aan het onderstelbed op.
- Neem voor het transport in voertuigen de tafelmachine af, klap de voetstukken van het onderstel in en zorg voor voldoende beveiliging van de vracht.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur.

Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken.

De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn. Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonbaar dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantietermijn op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantietermijn wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd.

Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopssom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

Afwikkeling in een garantiegeval

Gelieve, om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen, aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bv. IAN 123456_7890) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer op het typeplaatje aan het artikel, aan een gravure aan het artikel, op de voorpagina van uw handleiding (onderaan links) of op het etiket aan de achter- of onderzijde van het artikel terug te vinden.
- Als er zich functionele fouten of andere gebreken voordoen, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling telefonisch of maakt u gebruik van ons contactformulier dat u op parkside-diy.com in de categorie “Service” vindt.
- Een als defect geregistreerd artikel kunt u dan mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en met de vermelding, waaruit het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u portovrij aan het u meegedeelde serviceadres zenden.



Op parkside-diy.com kunt u dit en nog veel andere handboeken inkijken en downloaden. Met deze QR-code geraakt u direct op parkside-diy.com.

Selecteer uw land en zoek via het zoekvenster naar de bedieningshandleidingen. Door het artikelnummer (bv. IAN 123456_7890) in te voeren, geraakt u tot de bedieningshandleiding voor uw artikel.

IAN: 463564_2404

Serviceafhandeling

- **BE** Klantenservice België
Telefoon: 080012614
- **NL** Klantenservice Nederland
Telefoon: 08000229556

Contactformulier op parkside-diy.com
Maatschappelijke zetel: Duitsland

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x podstawa (1)
- 1 x łoże ramowe (2)
- 2 x kółko (3)
- 2 x ramię spoczynkowe (4)
- 2 x uchwyt (5)
- 2 x podpora obrabianego przedmiotu (6)
- 1 x materiał montażowy (7–20)
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Wymiary w stanie złożonym:
ok. 1360 x 630 x 270 mm
(dł. x szer. x wys.)

Wymiary w stanie rozłożonym:
ok. 1135–2500 x 630 x 940–1050 mm
(dł. x szer. x wys.)

Ciężar: ok. 22,5 kg

Zastosowane symbole



maks. ładowność: 126 kg



maks. ciężar maszyny stołowej: 20 kg



nosić gogle ochronne



stosować rękawice ochronne



nosić obuwie ochronne



ryzyko zmiążdżenia palców



dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi



Ostrzeżenie! Ryzyko zmiążdżenia! W celu uniknięcia obrażeń podczas składania artykułu nie stawiać stopy pośrodku, lecz z boku na poprzeczce.



Data produkcji (miesiąc/rok):
11/2024

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Artykuł jest przeznaczony do stosowania z wykorzystaniem urządzeń stołowych takich jak pilarki kątowe, wyrzynarki, piły tarczowe itp. oraz do transportowania urządzeń stołowych w zakresie użytku prywatnego.

Przed uruchomieniem elektronarzędzi należy stabilnie przykręcić je do artykułu. Zabrania się użytkowania wraz z artykułem elektronarzędzi bez odpowiednich otworów montażowych.

Artykuł nie jest przystosowany do transportu ludzi ani zwierząt.

Wskazówki bezpieczeństwa

Ważne: Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania i koniecznie zachować ją na później!



Niebezpieczeństwo dla życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Ryzyko obrażeń u dzieci!

- Nie wolno dzieciom bawić się tym artykułem. Należy zwrócić dzieciom w szczególności uwagę na to, że artykuł nie jest zabawką.
- Artykuł nie jest przyrządem do wspina-
nia się ani do zabawy! Należy upewnić
się, że żadne osoby, w szczególności
dzieci, nie będą podciągać się na
artykule ani się na nim opierać. Artykuł
może się przewrócić.
- Należy pamiętać, że dzieci mają natu-
ralny instynkt zabawy i chęć do eks-
perymentowania. Należy zapobiegać
sytuacjom i zachowaniom, które nie są
przewidziane dla artykułu.
- Nieużywany artykuł należy przechowy-
wać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ryzyko obrażeń!

- Nie należy dokonywać żadnych modyfi-
kacji artykułu!
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy
artykuł nie nosi śladów uszkodzeń lub
zużycia.
- Z artykułu wolno korzystać tylko wtedy,
gdy znajduje się w nienagannym stanie!
- W przypadku stwierdzonych lub podej-
rzewanych uszkodzeń artykuł nie może
być dalej używany.
- Dzieciom i osobom upośledzonym umy-
słowo lub fizycznie nie wolno montować
ani obsługiwać tego artykułu. Nie po-
trafią one prawidłowo ocenić zagrożeń
związanych z artykułem.
- W trakcie składania i rozkładania artyku-
łu należy uważać na miejsca, w których
może dojść do przynięceń.
- Zwracać uwagę na stabilne ustawie-
nie artykułu i odpowiednie rozłożenie
obciążenia.
- Korzystanie z artykułu jest dopuszczal-
ne tylko na stabilnym i wypoziomowa-
nym podłożu.
- Nie umieszczać obciążeń, które wystają
po bokach.

- Artykuł nie może być wykorzystywany
jako kozioł.
- Sprawdzić właściwe zamocowanie
urządzeń zabezpieczających i regula-
cyjnych.
- W razie uszkodzenia urządzenia za-
bezpieczającego lub regulacyjnego lub
uszkodzenia spawu zaprzestać korzy-
stania z artykułu.
- Elektronarzędzia stosowane na tym
urządzeniu nie mogą przekraczać łącz-
nej wysokości wynoszącej 152 cm.
- Nie wykorzystywać artykułu jako rusz-
towania lub drabiny. Przed użyciem
upewnić się, że wszystkie uchwyty, na-
krętki i śruby są dokręcone. Sprawdzić
urządzenia zabezpieczające i regulujące
pod kątem prawidłowego osadzenia.
- Nie wolno siadać ani stawać na artykule.
- Nie stawiać artykułu w pobliżu scho-
dów, skarp, stromego terenu ani zbior-
ników wodnych.

Montaż (rys. B–H)

Zmontować artykuł w sposób pokazany
na rys. B–H.

Ważne: Po rozłożeniu artykułu zabezpie-
czyć go zawleczką (1a).

Rozkładanie artykułu (rys. E)

1. Rozłożyć artykuł, unosząc łożo
ramowe (2).

Ważne: Po rozłożeniu artykułu zabezpie-
czyć go zawleczką (1a).

Montaż ramion spoczynkowych i podpór obrabianego przedmiotu (rys. H)

Umieścić ramiona spoczynkowe (4) na
łożu ramowym (2) i przytwierdzić je dźwi-
gniami (4a).

Stosowanie

Wysuwanie rozszerzeń podstawy / rozkładanie wsporników

1. Odkręcić śruby z chwytem gwiazdowym (20) w celu wysunięcia rozszerzeń podstawy (2a) (rys. I).

Wskazówka: Sworznie ustalające (2e) zatrzaszczują się w sposób słyszalny po osiągnięciu maksymalnej długości wysunięcia (rys. J).

2. Zakręcić śruby z chwytem gwiazdowym.
3. Wysunąć po obu stronach trzpień blokujący (2b) i rozłożyć wsporniki (2c) (rys. J/K).
4. Wyregulować wsporniki, wkręcając lub wykręcając stopki (2d) (rys. K).

Mocowanie maszyny stołowej

Wskazówka: Do artykułu można przymocować różne maszyny stołowe (np. pilarkę kątową, pilę tarczową itp.). Dostosować ramiona spoczynkowe (4) do odstępów otworów mocujących danej maszyny stołowej.

Ostrzeżenie! Ciężar maszyny stołowej nie może przekraczać 20 kg.

Ważne: Aby wyeliminować ryzyko przechylenia, przed zamontowaniem maszyny stołowej upewnić się, że rozszerzenia podstawy są całkowicie wysunięte, a wsporniki rozłożone.

1. Umieścić maszynę stołową na ramionach spoczynkowych (4).
2. Przymocować maszynę stołową do ramion spoczynkowych każdorazowo za pomocą 4 śrub (10), 4 podkładek (15), 4 pierścieni sprężystych (18) i 4 nakrętek (14) (rys. G).
3. Po dokonaniu montażu dokręcić nakrętki odpowiednim kluczem (nieobjętym zakresem dostawy).
4. Przytwierdzić ramiona spoczynkowe z zamontowaną maszyną stołową do łoża ramowego (2).

Wsuwanie rozszerzeń

podstawy / składanie wsporników

1. Odciągnąć po obu stronach trzpień blokujący (2b) i złożyć wsporniki (2c) (rys. J/K).
2. Odkręcić śruby z chwytem gwiazdowym (20) i nacisnąć sworznie ustalające (2e) w celu ponownego wsunięcia rozszerzeń podstawy (2a) (rys. I/J).
3. Przykręcić śruby z chwytem gwiazdowym (20) w celu zabezpieczenia rozszerzeń podstawy.

Funkcja transportu (rys. L)

1. Wyjąć zawleczkę (1a).
2. Złożyć artykuł ze zmontowaną maszyną stołową, unieruchamiając podstawę (1) stopą umieszczoną z boku na poprzeczce (1b) i ciągnąć do góry za uchwyty (5).

Ostrzeżenie! Ryzyko zmiążdżenia! W celu uniknięcia obrażeń podczas składania artykułu stawiać stopę z boku na poprzeczce (1b). Zamontowane podpory obrabianego przedmiotu (6) mogą w przeciwnym razie zakleszczyć i zmiążdżyć stopę.

3. Przenieść artykuł w odpowiednie miejsce.
4. Odstawić ostrożnie artykuł lub rozłożyć go ponownie.

Ważne: Po rozłożeniu artykułu zabezpieczyć go zawleczką (1a).

Regulacja podpór obrabianego przedmiotu (rys. M)

1. W zależności od potrzeb odkręcić jedną lub obie śruby z chwytem gwiazdowym (20) przy podporach obrabianego przedmiotu (6).
2. Ustawić wysokość każdej podpory obrabianego przedmiotu, aby powierzchnia spoczynkowa (6a) znalazła się na takiej samej wysokości jak podpora obrabianego przedmiotu dla piły.

3. Zakręcić śrubę, względnie śruby z chwytem gwiazdowym.

Ważne: Nie wyciągać podpory obrabianego przedmiotu poza oznaczoną linię (MAX.).

Stosowanie podpór obrabianego przedmiotu (rys. M/N)

Wskazówka: Stosować podporę obrabianego przedmiotu (6) np. w przypadku korzystania z pilarek kątowych i pił tarczowych.

Wykorzystywanie jako ogranicznik obrabianego przedmiotu

Umieścić obrabiany przedmiot na powierzchniach spoczynkowych (6a) i unieruchomić go należyście na powierzchniach ogranicznikowych (6b). Pozwoli to zapewnić precyzję i powtarzalność obróbki.

Ważne: Maks. długość obrabianego przedmiotu wynosi 3 m.

Wykorzystywanie jako podpora rolowa

Umieszczać długie obrabiane przedmioty na rolkach (6c) podpór obrabianego przedmiotu, aby umożliwić łatwe przemieszczanie obrabianych przedmiotów w kierunku podłużnym.

Konserwacja

Przed każdym użyciem sprawdzić, czy artykuł nie nosi śladów uszkodzeń lub zużycia. Z artykułu wolno korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie!

Transport

⚠ OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń!

Nie transportować w czasie pracy elektronarzędzia. Ryzyko obrażeń spowodowane impulsami prądowymi i przypadkowym uruchomieniem elektronarzędzia! Przed rozpoczęciem transportowania artykułu odłączyć wtyczkę sieciową zamontowanego elektronarzędzia!

- Zwrócić uwagę, by wszystkie śruby były dokręcone.

- Nie ciągnąć artykułu po posadzce. W celu przemieszczenia artykułu w pomieszczeniu unieść go z pomocą 2 osób za łóże ramowe.
- Do celów transportu w pojazdach opuścić maszynę stołową, złożyć stopki i zadbać o należyte zabezpieczenie ładunku.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej.

Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha. **WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła. Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn. Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa sprawy, proszę postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

- W przypadku wszystkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej artykułu, na grzewce na artykule, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie artykułu.
- W przypadku nieprawidłowości w funkcjonowaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie z wymienionym poniżej działem serwisu lub skorzystać z naszego formularza kontaktowego, który można znaleźć na stronie parkside-diy.com w kategorii Serwis.
- Artykuł uznany za wadliwy można następnie wysłać bezpłatnie na podany adres serwisowy, załączając dowód zakupu (paragon) oraz określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.



Na stronie parkside-diy.com można przeglądać i pobrać tę oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR trafią Państwo bezpośrednio na stronę

parkside-diy.com.

Proszę wybrać kraj docelowy i za pomocą formularza wyszukiwania szukać instrukcji obsługi. Podając numer artykułu (np. IAN 123456_7890) zostaną Państwo przekierowani do instrukcji obsługi danego artykułu.

IAN: 463564_2404

Obsługa serwisowa

PL Dział obsługi klienta Polska
Telefon: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie
parksidediy.com
Siedziba: Niemcy

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Ušchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předějte jí i veškerou dokumentaci.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x spodní rám (1)
- 1 x rám lůžka (2)
- 2 x kolečko (3)
- 2 x opěrné rameno (4)
- 2 x rukojeť (5)
- 2 x podpora obrobku (6)
- 1 x montážní materiál (7-20)
- 1 x návod k použití

Technická data

Rozměry ve složeném stavu:
cca 1360 x 630 x 270 mm (d x š x v)

Rozměry při rozložení:
cca 1135-2500 x 630 x 940-1050 mm
(d x š x v)

Váha: cca 22,5 kg

Použité symboly



max. nosnost: 126 kg



max. hmotnost
stolního zařízení: 20 kg



Noste ochranné brýle



Noste ochranné rukavice



Noste bezpečnostní obuv



Nebezpečí pohmoždění
prstů



Pečlivě si přečtete návod k použití



Upozornění! Nebezpečí
přiskřípnutí! Při skládání
výrobku nepokládejte nohu
doprostřed, ale vždy na stranu příčné
vzpěry, aby nedošlo ke zranění.



Datum výroby (měsíc/rok):
11/2024

Použití v souladu s určením

Výrobek je určen pro použití se stolními zařízeními, jako jsou pokosové pily, lupínkové pily, stolní kotoučové pily atd., a pro přepravu stolních zařízení pro soukromé použití.

Elektrické nářadí musí být před uvedením do provozu pevně přišroubováno k výrobku. S elektrickým nářadím bez vhodných montážních otvorů se nesmí na výrobku pracovat.

Výrobek není vhodný pro přepravu osob a zvířat.

Bezpečnostní pokyny

Důležité: Pečlivě přečtete tento návod k použití a bezpodmínečně ho uschovejte!



Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.



Nebezpečí úrazu dětí!

- Děti si nesmí s výrobkem hrát. Upozorněte děti zejména na to, že výrobek není hračka.
- Výrobek není šplhadlo ani hračka! Zajistěte, aby na výrobek nestoupaly nebo se o něj neopíraly osoby, zejména děti. Výrobek se může převrátit.

- Mějte na paměti, že pro děti jsou herní instinkty a ochoť experimentovat přirozené. Předcházejte situacím a způsobům chování, které neodpovídají určení výrobku.
- Když se výrobek nepoužívá, musí být uložen z dosahu dětí.

Nebezpečí úrazu!

- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben.
- Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!
- Pokud se zjistí poškození nebo podezření na něj, nesmí se výrobek dále používat.
- Děti a osoby s mentálním nebo tělesným postižením nesmí výrobek sestavovat ani obsluhovat. Neumí správně posoudit nebezpečí, které výrobek představuje.
- Při rozkládání a skládání výrobku dávejte pozor na místa, kde může dojít ke skřípnutí.
- Ujistěte se, že výrobek stojí stabilně, a udržujte rovnováhu.
- Pouze pro použití na pevném a rovném povrchu.
- Neumísťujte náklad, který vyčnívá do strany.
- Nepoužívejte tento výrobek jako lešení.
- Zkontrolujte správné usazení zajišťovacích a seřizovacích zařízení.
- Nepoužívejte tento výrobek, pokud je poškozeno zajišťovací nebo nastavovací zařízení nebo pokud je poškozen svár.
- Elektrické nářadí na tomto zařízení nesmí přesáhnout celkovou výšku 152 cm.
- Nepoužívejte tento výrobek jako lešení nebo žebřík. Před použitím se ujistěte, že jsou všechny rukojeti, matice a šrouby dotažené. Zkontrolujte správné usazení zajišťovacích a seřizovacích zařízení.

- Nikdy si na výrobek nesedějte nebo na něj nestoupejte.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti schodů, svahů, strmých terénů nebo vodních ploch.

Sestavení (obr. B-H)

Výrobek montujte tak, jak ukazují obr. B - H. Důležité: Po rozložení zajistěte výrobek závlačkou (1a).

Rozložení výrobku (obr. E)

1. Rozložte výrobek vytažením rámu lůžka (2) směrem nahoru.

Důležité: Po rozložení zajistěte výrobek závlačkou (1a).

Montáž opěrných ramen a podpěr obrobků (obr. H).

Přípevněte opěrná ramena (4) k rámu lůžka (2) a zajistěte je pomocí pák (4a).

Používání

Vysunutí nástavců spodního rámu/ rozložení podpěr

1. Povolte hvězdicové šrouby rukojeti (20) a vytáhněte nástavce spodního rámu (2a) (obr. I).

Upozornění: Jakmile je dosaženo maximální délky vysunutí, aretační kolíčky (2e) slyšitelně zaklapnou (obr. J).

2. Znovu utáhněte hvězdicové šrouby rukojeti.

3. Vytáhněte zajišťovací kolíček (2b) na obou stranách a vyklepte podpěry (2c) (obr. J/K).

4. Nastavte podpěry otáčením nožiček (2d) směrem dovnitř nebo ven (obr. K).

Upevnění stolního zařízení

Upozornění: K výrobku lze připojit různá stolní zařízení (např. pokosovou pilu, stolní kotoučovou pilu atd.). Nastavte opěrná ramena (4) na vzdálenost mezi montážními otvory vašeho stolního zařízení.

Upozornění! Stolní zařízení nesmí překročit maximální nosnost 20 kg.

Důležité: Před sestavením stolního zařízení dbejte na to, aby byly nástavce spodního rámu zcela vysunuty a podpěry vyklopeny, aby bylo zajištěno dostatečné zabezpečení proti převrácení.

1. Umístěte stolní zařízení na opěrná ramena (4).
2. Připevněte stolní zařízení k opěrným ramenům pomocí 4 šroubů (10), 4 podložek (15), 4 pružných podložek (18) a 4 matic (14) (obr. G).
3. Po montáži matice pevně utáhněte vhodným klíčem (není součástí dodávky).
4. Připevněte opěrná ramena se sestaveným stolním zařízením k rámu lůžka (2).

Zasunutí nástavců spodního rámu / složení podpěr

1. Vytáhněte zajišťovací kolíčky (2b) na obou stranách a sklopte zpět podpěry (2c) (obr. J/K).
2. Povolte hvězdicové šrouby rukojeti (20) a stisknutím aretačních kolíčků (2e) opět zasuňte nástavce spodního rámu (2a) (obr. I/J).
3. Opětovným dotažením hvězdicových šroubů rukojeti (20) zajistěte nástavce spodního rámu.

Dopravní funkce (obr. L)

1. Vyjměte závlačku (1a).
2. Výrobek se sestaveným stolním zařízením složte tak, že spodní rám (1) upevníte pomocí nohy na straně příčné vzpěry (1b) a pomocí rukojetí (5) jej vytáhněte nahoru.

Upozornění! Nebezpečí přiskřípnutí!

Při skládání výrobku nepokládejte nohu doprostřed, ale vždy na stranu příčné vzpěry (1b), aby nedošlo ke zranění. Namontované podpěry obrobku (6) by jinak mohly nohu přiskřípnout a pohmoždit.

3. Umístěte výrobek na požadované místo.
4. Výrobek opatrně položte nebo ho znovu rozložte.

Důležité: Po rozložení zajistěte výrobek závlačkou (1a).

Nastavení podpěr obrobku (obr. M)

1. Podle potřeby otevřete jeden nebo oba hvězdicové šrouby rukojeti (20) na podpěrách obrobku (6).
2. Nastavte výšku příslušné podpěry obrobku tak, aby opěrná plocha (6a) byla ve stejné výšce jako podpěra obrobku pily.
3. Znovu utáhněte hvězdicový šroub nebo hvězdicové šrouby rukojeti.

Důležité: Nevytahujte podpěru obrobku za vyznačenou čáru („MAX“).

Používání podpěr obrobku (obr. M/N)

Upozornění: Použijte podpěru obrobku (6), např. pro pokosové pily nebo stolní kotoučové pily.

Použití jako zarážka obrobku

Obrobek umístěte na opěrné plochy (6a) a pevně jej připevněte k dorazovým plochám (6b). To zajišťuje přesné obrábění a vysokou přesnost opakování.

Důležité: Maximální délka obrobku činí 3 metry.

Použití jako válečková podpěra

Dlouhé obrobky umístěte na válečky (6c) podpěr obrobků, abyste umožnili snadný podélný pohyb obrobků.

Údržba

Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

Transport

⚠ VÝSTRAHA Nebezpečí úrazu!

Nepřepravujte, když je elektrické nářadí v chodu. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a náhodného spuštění elektrického nářadí! Před transportem odpojte síťovou zástrčku namontovaného elektrického nářadí!

- Ujistěte se, že jsou všechny šrouby pevně dotaženy.

- Netahejte výrobek po podlaze. Chcete-li výrobek přemístit uvnitř prostoru ve dvou lidech, zvedněte jej za rám lůžka.
- Pro přepravu ve vozidlech sejměte stolní zařízení, sklopte nohy rámu a zajistěte, aby byl náklad dostatečně zajištěn.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplyvají z některé výše uvedených okolností. Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamaci se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

Zpracování v případě záruční reklamace

Abyste zajistili rychlé zpracování vašeho požadavku, postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte k dispozici pokladní doklad a číslo výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku výrobku, rytině na výrobku, na titulním listu Vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, kontaktujte prosím nejprve telefonicky níže uvedené servisní oddělení nebo použijte náš kontaktní formulář, který najdete na parkside-diy.com v kategorii Servis.

- Výrobek, který byl zjištěn jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na vám poskytnutou servisní adresu s příložením nákupního dokladu (pokladního dokladu) a podrobností o tom, o jakou vadu se jedná a kdy k ní došlo.



Tyto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na parkside-diy.com. Tento QR kód vás zavede přímo na parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a

pomocí vyhledávacího formuláře vyhledejte návod k obsluze. Zadáním čísla výrobku (např. IAN 123456_7890) se dostanete k návodu k obsluze vašeho výrobku.

IAN: 463564_2404

Průběh služby

CZ Zákaznický servis Česko
Telefon: 800023611

Kontaktní formulář na parkside-diy.com
Sídlo: Německo

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia (obr. A)

- 1 x stojan (1)
- 1 x základňa stojana (2)
- 2 x koliesko (3)
- 2 x rameno podložky (4)
- 2 x rukoväť (5)
- 2 x podložka pod obrobok (6)
- 1 x montážny materiál (7-20)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Rozmery, sklopené:

cca 1360 x 630 x 270 mm (d x š x v)

Rozmery rozložené:

cca 1135-2500 x 630 x 940-1050 mm
(d x š x v)

Hmotnosť: cca 22,5 kg

Použité symboly



max. nosnosť: 126 kg



max. hmotnosť
stolového stroja: 20 kg



Noste ochranné pracovné okuliare



Noste ochranné pracovné
rukavice



Noste ochrannú pracovnú obuv



**Nebezpečenstvo pomliaždenia
prstov**



**Dôkladne si prečítajte návod na
používanie**



**Upozornenie! Nebezpečen-
stvo pomliaždenia! Aby ste
zabránili poraneniám pri
sklápaní výrobku, nedávajte nohu do
stredy, ale vždy na bok priečnej výstupy.**



**Dátum výroby (mesiac/rok):
11/2024**

Používanie podľa určenia

Výrobok je skonštruovaný na používanie so stolovými nástrojmi, ako skracovacie pily, vyrezávacie pily, stolové kotúčové pily atď., ako aj na prepravu stolových nástrojov pri súkromnom použití.

Elektrické nástroje musia byť pred uvedením do prevádzky napevno zoskrutkované s týmto výrobkom. Elektrické nástroje bez vhodných vŕtaní na upevnenie sa nesmú s týmto výrobkom používať. Výrobok nie je vhodný na prepravu osôb a zvierat.

Bezpečnostné pokyny

Dôležité: Tento návod na používanie si pozorne prečítajte a bezpodmienečne ho uschovajte!



**Nebezpečenstvo ohrozenia
života!**

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



**Nebezpečenstvo poranenia
detí!**

- Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Upozornite hlavne deti na to, že výrobok nie je hračka.
- Výrobok nie je zariadením na šplhanie alebo hranie! Zabezpečte, aby sa osoby, hlavne deti, nevyťahovali na výrobok alebo aby sa oň neopierali. Výrobok sa môže prevrátiť.

- Dbajte hlavne na prirodzený hrací pud a radosť detí z experimentovania. Zabráňte situáciám a spôsobom správania, ktoré nie sú určené pre tento výrobok.
- Ak výrobok nepoužívate, uskladnite ho mimo dosahu detí.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Na výrobku sa nesmú robiť žiadne modifikácie!
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný.
- Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Ak zistíte poškodenia alebo ich tušíte, nesmiete viac výrobok používať.
- Deti a osoby, ktoré sú duševne alebo telesne poškodené, nesmú výrobok montovať alebo obsluhovať. Nebezpečenstvá, ktoré spôsobuje výrobok, neviete správne posúdiť.
- Pri sklápaní a rozklápaní výrobku dávajte pozor na miesta, kde hrozí pomliaždenie.
- Dávajte pozor na bezpečné státie výrobku a sami udržiujte rovnováhu.
- Len na použitie na pevných a rovných plochách.
- Neukladajte záťaž, ktorá prečnieva naboku.
- Nepoužívajte tento výrobok ako lešénarsku kozu.
- Skontrolujte, či správne sedia bezpečnostné a nastavovacie zariadenia.
- Ak je poškodené bezpečnostné alebo nastavovacie zariadenie alebo zvar, potom tento výrobok už nepoužívajte.
- Elektrické nástroje na tomto prístroji nesmú prekročiť celkovú výšku 152 cm.
- Nepoužívajte výrobok ako lešenie alebo rebrik. Uistite sa, či sú pred používaním utiahnuté všetky rukoväte, matice a skrutky. Skontrolujte, či správne sedia bezpečnostné a nastavovacie zariadenia.
- Nikdy si nesadajte a ani nestúpajte na výrobok.

- Neodstavujte výrobok do blízkosti schodísk, svahov, šikmého terénu alebo vodných plôch.

Montáž (obr. B-H)

Výrobok zmontujte podľa obr. B-H.

Dôležité: Zaistíte výrobok po rozklopení pomocou závlačky (1a).

Rozklopenie výrobku (obr. E)

1. Rozklopte výrobok nahor tak, že potiahnete nahor základňu stojana (2).

Dôležité: Zaistíte výrobok po rozklopení pomocou závlačky (1a).

Montáž ramien podložky a

podložiek pod obrobok (obr. H)

Dajte ramená podložky (4) na základňu stojana (2) a upevnite ich pomocou pák (4a).

Používanie

Vyťahnutie rozšírení stojana/

vyklopenie podperných stĺpikov

1. Uvoľníte skrutky s plastovou hlavou (20) na vyťahnutie rozšírení stojana (2a) (obr. I).

Poznámka: Aretačné kolíky (2e) počutelné zakliknú, akonáhle sa dosiahne maximálna dĺžka vyťahnutia (obr. J).

2. Znovu napevno dotiahnite skrutku s plastovou hlavou.

3. Na oboch stranách vyťahnite von zaisťovací kolík (2b) a vyklopte podperné stĺpiky (2c) (obr. J/K).

4. Dojustujte podperné stĺpiky tak, že zatočíte alebo vytočíte nožičky (2d) (obr. K).

Upevnenie stolového stroja

Poznámka: Na tento výrobok môžete upevniť rozličné stolové stroje (napr. skracovacia píla, stolová kotúčová píla atď.). Prispôsobte ramená podložiek (4) rozostupu upínacích vŕtaní vášho stolového stroja.

Upozornenie! Stolový stroj nesmie prekročiť nosnosť max. 20 kg.

Dôležité: Pred montážou strojového stola zabezpečte, aby boli rozšírenia stojana úplne vytiahnuté a podperné stĺpiky vyklopené tak, aby ste zabezpečili dostatočnú ochranu proti prevráteniu.

1. Umiestnite stolový stroj na ramenách podložky (4).
2. Upevnite stolový stroj zakaždým 4 skrutkami (10), 4 podložkami (15), 4 pružnými podložkami (18) a 4 maticami (14) o ramená podložky (obr. G).
3. Dotiahnite po montáži pomocou vhodného skrutkovacieho kľúča (nie je súčasťou dodávky) matice napevno.
4. Upevnite ramená podložky s namontovaným stolovým strojom na základňu stojana (2).

Zasunutie rozšírení stojana/sklopenie podperných stĺpikov

1. Potiahnite na oboch stranách zaistovací kolík (2b) a sklopte znovu podperné stĺpiky (2c) (obr. J/K).
2. Uvoľnite skrutky s plastovou hlavou (20) a stlačte aretačné kolíky (2e) na opätovné zasunutie rozšírení stojana (2a) (obr. I/J).
3. Znovu napevno dotiahnite skrutky s plastovou hlavou (20) na zaistenie rozšírení stojana.

Transportná funkcia (obr. L)

1. Odstráňte závlačku (1a).
2. Sklopte výrobok s namontovaným stolovým strojom tak, že podržíte stojan (1) nohou na boku priečnej výstupy (1b) a za rukoväť (5) potiahnete smerom nahor.

Upozornenie! Nebezpečenstvo pomliaždenia! Aby ste zabránili poraniam pri sklápaní výrobku, dávajte nohu vždy na bok priečnej výstupy (1b). Inak môžu namontované podložky pod obrobok (6) zachytiť a pomliaždiť nohu.

3. Prejdite výrobkom na želané miesto.
4. Opatrne výrobok zložte alebo ho znovu rozklopte.

Dôležité: Zaistite výrobok po rozklopení pomocou závlačky (1a).

Prestavenie podložiek pod obrobok (obr. M)

1. Podľa potreby odkrúťte jednu alebo obidve skrutky s plastovou hlavou (20) na podložkách pod obrobok (6).
2. Nastavte si výšku príslušnej podložky pod obrobok vždy tak, aby sa dosadacia plocha (6a) nachádzala na rovnakej výške, ako podložka pod obrobok píly.
3. Znovu napevno dotiahnite skrutku s plastovou hlavou alebo skrutku s plastovou hlavou.

Dôležité: Nevyťahujte podložku pod obrobok za označenú čiarku (MAX.).

Použitie podložiek pod obrobok (obr. M/N)

Poznámka: Používajte podložky pod obrobok (6) pri skracovacích pilách alebo stolových kotúčových pilách.

Využitie ako doraz obrobku

Umiestnite obrobok na dosadacích plochách (6a) a bezpečne ho na dorazových plochách (6b) upevnite. Takto zabezpečíte presné opracovanie a vysokú presnosť opakovania.

Dôležité: Max. dĺžka obrobku je 3 m.

Využitie ako valčeková podložka

Umiestnite dlhé obrobky na valčeky (6c) podložiek obrobku tak, aby ste umožnili jednoduchý pozdĺžny pohyb.

Údržba

Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

Transport



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Neprepravujte pri zapnutom elektrickom nástroji. Nebezpečenstvo poranenia zásahom elektrického prúdu alebo neúmyselným spustením elektrického nástroja! Pred prepravou výrobku vytiahnite zástrčku namontovaného elektrického nástroja zo zásuvky!

- Dávajte pozor na to, aby boli všetky skrutky pevne dotiahnuté.
- Neťahajte výrobok po zemi. Pri premiestňovaní v miestnostiach ho musia zdvihnúť 2 osoby za základňu stojana.
- Pri preprave vo vozidlách odmontujte stolový stroj, sklapnite nohy stojana a zabezpečte dostatočné zaistenie nákladu.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými či čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla. Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

Priebeh v prípade záruky

Pre rýchle spracovanie Vašej žiadosti, postupujte prosím podľa nasledovných pokynov:

- Pre všetky otázky majte prosím pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete prosím na typovom štítku na výrobku, na gravírovaní na výrobku, na titulnej strane návodu (dole vľavo) alebo na etikete na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by vznikli funkčné poruchy alebo iné nedostatky, skontaktujte najskôr telefonicky servisné oddelenie, ktoré je v ďalšom uvedené, alebo využite náš kontaktný formulár, ktorý nájdete na stránke parkside-diy.com v kategórii Servis.
- Výrobok zistený ako poškodený potom môžete poslať bez poplatkov na adresu servisu, ktorá Vám bola oznámená. Priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a informáciu, o aký nedostatok ide.



Na stránke parkside-diy.com si môžete pozrieť a uložiť túto príručku ako aj mnohé ďalšie. Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na parkside-diy.com.

Vyberte si svoju krajinu a cez vyhľadávaciu masku vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (napr. IAN 123456_7890) sa dostanete k návodu na obsluhu pre svoj výrobok.

IAN: 463564_2404

Priebeh servisu

SK Zákaznícky servis Slovensko
Telefón: 0800003409

Kontaktný formulár na parkside-diy.com
Sídlo: Nemecko

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Contenido de suministro (fig. A)

- 1 bastidor inferior (1)
- 1 base del bastidor (2)
- 2 rueda (3)
- 2 brazo de soporte (4)
- 2 agarradera (5)
- 2 soporte de pieza (6)
- 1 material de montaje (7-20)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Medidas plegado:

aprox. 1360 x 630 x 270 mm (L x An x Al)

Medidas desplegada:

aprox. 1135-2500 x 630 x 940-1050 mm
(L x An x Al)

Peso: aprox. 22,5 kg

Símbolos empleados



Carga máx.: 126 kg



Peso máx. máquina de mesa: 20 kg



Utilizar gafas de protección



Utilizar guantes de protección



Utilizar calzado de seguridad



Peligro de aplastamiento de los dedos



Leer las instrucciones de uso atentamente



¡Advertencia! ¡Peligro de aplastamiento! Al plegar el artículo no coloque el pie en el centro, sino siempre en el lateral del travesaño para prevenir lesiones.



Fecha de fabricación (mes/año):
11/2024

Uso conforme al fin previsto

El artículo ha sido diseñado para el uso con aparatos de mesa como tronadoras, sierras de marquetería, sierras de mesa, etc. así como para el transporte de aparatos de mesa, y es de uso privado.

Las herramientas eléctricas deben atornillarse firmemente al artículo antes de la puesta en funcionamiento. Las herramientas eléctricas que carezcan de orificios de fijación adecuados no deben emplearse con el artículo.

El artículo no es apto para el transporte de personas y animales.

Indicaciones de seguridad

Importante: ¡Lea estas instrucciones de uso atentamente y guárdelas bien!



¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



¡Peligro de lesiones para niños!

- Los niños no deben jugar con el artículo. Advierta especialmente a los niños que este artículo no es un juguete.
- ¡El artículo no es un juguete ni un trepador! Asegúrese de que ninguna persona, especialmente niños, se suba al artículo o se apoye en él. El artículo podría caerse.

- No olvide que a los niños les encanta jugar y experimentar con las cosas. Evite situaciones y comportamientos no previstos para el artículo.
- El artículo debe guardarse alejado del alcance de los niños cuando no se esté usando.

¡Peligro de lesiones!

- ¡No está permitido realizar modificaciones al artículo!
- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso.
- ¡El artículo solo debe ser usado si se encuentra en perfecto estado!
- El uso del artículo no está permitido si se ha constatado la existencia de daños o pudiera tenerlos.
- Los niños y las personas con las capacidades físicas o mentales mermadas no deben montar o manejar el artículo, ya que no pueden evaluar correctamente los peligros derivados del mismo.
- Tenga cuidado con los posibles puntos de aplastamiento al plegar y desplegar el artículo.
- Tenga cuidado de que el artículo tenga un apoyo seguro y mantenga el equilibrio.
- Debe emplearse únicamente sobre una base firme y plana.
- No apoye cargas que sobresalgan por los laterales.
- No emplee el artículo como caballete de andamio.
- Compruebe que todos los dispositivos de protección y regulación estén bien colocados.
- Deje de usar este artículo si el dispositivo de protección o regulación o la costura soldada presenta daños.
- Las herramientas eléctricas colocadas sobre este dispositivo no deben superar una altura total de 152 cm.

- No use el artículo como andamio o escalera. Asegúrese de que todas las asas, tuercas y tornillos estén bien apretados antes del uso. Compruebe que todos los dispositivos de protección y regulación estén bien colocados.
- No se siente ni se ponga encima del artículo.
- No coloque el artículo cerca de escaleras, pendientes, terrenos empinados o aguas.

Montaje (fig. B-H)

Monte el artículo como se muestra en las fig. B-H.

Importante: asegure el artículo después de desplegarlo con el pasador (1a).

Desplegado del artículo (fig. E)

1. Despliegue el artículo subiendo la base del bastidor (2).

Importante: asegure el artículo después de desplegarlo con el pasador (1a).

Montaje de los brazos de soporte y los soportes de pieza (fig. H)

Coloque los brazos de soporte (4) en la base del bastidor (2) y fíjelos con las palancas (4a).

Uso

Extracción de las ampliaciones del bastidor inferior/desplegado de los soportes

1. Afloje los tornillos de mango estrellado (20) para extraer las ampliaciones del bastidor inferior (2a) (fig. I).

Nota: las clavijas de bloqueo (2e) se encastran de forma audible, en cuanto se haya alcanzado la longitud de extracción máxima (fig. J).

2. Vuelva a apretar los tornillos de mango estrellado.
3. Extraiga la espiga de bloqueo (2b) a ambos lados y despliegue los soportes (2c) (fig. J/K).

4. Ajuste los soportes enroscando o desenroscando los pies de apoyo (2d) (fig. K).

Fijación de la máquina de mesa

Nota: en este artículo pueden fijarse diferentes máquinas de mesa (p. ej., tronzadoras, sierras de mesa, etc.). Ajuste los brazos de soporte (4) a la distancia de los taladros de alojamiento de su máquina de mesa.

¡Advertencia! La máquina de mesa no debe sobrepasar una carga máx. de 20 kg.

Importante: antes de montar la máquina de mesa, asegúrese de que las ampliaciones del bastidor inferior se hayan extraído completamente y que los soportes estén desplegados para garantizar que posea suficiente estabilidad.

1. Coloque la máquina de mesa sobre los brazos de soporte (4).
2. Fije la máquina de mesa con 4 tornillos (10), 4 arandelas (15), 4 anillos elásticos (18) y 4 tuercas (14), respectivamente a los brazos de soporte (fig. G).
3. Apriete las tuercas firmemente después del montaje con ayuda de una llave fija adecuada (no incluida en el contenido de suministro).
4. Fije los brazos de soporte con la máquina de mesa montada sobre la base del bastidor (2).

Introducción de las ampliaciones del bastidor inferior/ plegado de los soportes

1. Extraiga la espiga de bloqueo (2b) a ambos lados y vuelva a plegar los soportes (2c) (fig. J/K).
2. Afloje los tornillos de mango estrellado (20) y presione las clavijas de bloqueo (2e) para retraer de nuevo las ampliaciones del bastidor inferior (2a) (fig. I/J).
3. Vuelva a apretar firmemente los tornillos de mango estrellado (20) para asegurar las ampliaciones del bastidor inferior.

Función de transporte (fig. L)

1. Retire el pasador (1a).
2. Pliegue el artículo con la mesa de máquina montada, fijando el bastidor inferior (1) con el pie en el lateral del travesaño (1b) y tirando de las agarraderas (5) hacia arriba.

¡Advertencia! ¡Peligro de aplastamiento! Al plegar el artículo coloque el pie siempre en el lateral del travesaño (1b) para prevenir lesiones. De lo contrario, los soportes de pieza (6) montados podrían atrapar y aplastar el pie.

3. Desplace el artículo al lugar deseado.
4. Deposite el artículo con cuidado o despléguelo de nuevo.

Importante: asegure el artículo después de desplegarlo con el pasador (1a).

Regulación de los soportes de pieza (fig. M)

1. En caso necesario, abra uno o dos tornillos de mango estrellado (20) de los soportes de pieza (6).
2. Ajuste la altura del soporte de pieza correspondiente de forma que la superficie de apoyo (6a) se encuentre a la misma altura que el soporte de pieza de la sierra.
3. Vuelva a apretar el tornillo o tornillos de mango estrellado.

Importante: no extraiga el soporte de pieza por encima de la línea marcada (MAX.).

Uso de los soportes de pieza (fig. M/N)

Nota: use el soporte de pieza (6) p. ej. con tronzadoras o sierras de mesa.

Uso como tope de pieza

Coloque la pieza sobre las superficies de apoyo (6a) y fíjela de forma segura a las superficies de tope (6b). De este modo garantizará un procesamiento preciso y exactitud de repetición.

Importante: la longitud máx. de la pieza es de 3 m.

Uso como superficie con rodillos

Coloque las piezas de trabajo largas sobre los rodillos (6c) de los soportes de pieza para facilitar el movimiento de las piezas en dirección longitudinal.

Mantenimiento

Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo solo debe ser usado si se encuentra en perfecto estado!

Transporte

ADVERTENCIA **¡Peligro de lesiones!**

No transportar con herramientas eléctricas en funcionamiento. ¡Peligro de lesiones por subidas de tensión y arranque accidental de la herramienta eléctrica! ¡Extraiga el enchufe de la herramienta eléctrica montada antes de transportar el artículo!

- Compruebe que todos los tornillos estén bien apretados.
- No tire del artículo por el suelo. Eleve el artículo para desplazarse dentro de las estancias entre dos personas por la base del bastidor.
- Retire la máquina de mesa para el transporte en vehículos, pliegue las patas del armazón y cuide de que la carga esté bien asegurada.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo.
¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente.

Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente. Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas. Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

Tramitación en caso de garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su petición, le rogamos que siga las indicaciones siguientes:

- Durante todas las consultas tenga preparados el ticket de compra y el número del artículo (p. ej., IAN 123456_7890) como prueba de la compra.
- Encontrará el número del artículo en la placa de características del artículo, un grabado en el artículo, la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en la pegatina de la parte trasera o inferior del artículo.
- Si aparecieran fallos de funcionamiento u otras deficiencias, póngase en contacto primero con el departamento de servicio mencionado a continuación por teléfono o utilice nuestro formulario de contacto, podrá encontrarlo en la categoría Servicio de parkside-diy.com.
- A continuación podrá enviar un artículo reconocido como defectuoso, adjuntado el comprobante de compra (ticket de compra) e indicando el tipo de defecto y cuándo apareció, exento de franqueo a la dirección de servicio comunicada.



En parkside-diy.com podrá consultar y descargarse este y muchos otros manuales de instrucciones. Con este código QR accederá directamente a parkside-diy.com.

Seleccione su país y busque las instrucciones de manejo empleando el buscador. Indicando el número de artículo (p. ej., IAN 123456_7890) accederá a las instrucciones de manejo de su artículo.

IAN: 463564_2404

Gestión de servicios

- **ES** Servicio de atención al cliente en España
Teléfono: 900994940

Formulario de contacto en parkside-diy.com
Sede: Alemania

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang (afb. A)

- 1 x understel (1)
- 1 x stelramme (2)
- 2 x hjul (3)
- 2 x støttearm (4)
- 2 x greb (5)
- 2 x emneunderstøtning (6)
- 1 x monteringsmateriale (7-20)
- 1 x brugsanvisning

Tekniske data

Mål, klappet sammen:

ca. 1360 x 630 x 270 mm (L x B x H)

Mål klappet ud:

ca. 1135-2500 x 630 x 940-1050 mm (L x B x H)

Vægt: ca. 22,5 kg

Anvendte symboler



Maks. arbejdsbelastning: 126 kg



Maks vægt bordmaskine: 20 kg



Anvend beskyttelsesbriller



Anvend beskyttelseshandsker



Anvend sikkerhedssko



Fare for at få fingrene klemmt



Læs brugsanvisningen grundigt



Advarsel! Fare for klemning!

For at undgå skader ved sammenklapning af artiklen

sættes foden aldrig i midten, men ud til siden på tværstykket.



Fremstillingsdato (måned/år):

11/2024

Tilsigtet brug

Artiklen er beregnet til anvendelse med bordværktøj såsom kapsav, dekupørsav, bordrundsav osv. samt til transport af bordværktøj til privat brug.

Elværktøj skal skrues fast på artiklen før brug. Elværktøj uden passende fastgørelsesshuller må ikke anvendes sammen med artiklen. Artiklen er ikke egnet til transport af personer og dyr.

Sikkerhedsoplysninger

Vigtigt: Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, og sørg for at gemme den!



Livsfare!

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Risiko for kvælning.



Pas på: Børn kan komme til skade!

- Børn må ikke lege med artiklen. Gør især børn opmærksomme på, at artiklen ikke er legetøj.
- Artiklen er ikke klatre- eller legeudstyr! Sørg for, at personer, især børn, ikke trækker sig op i eller læner sig mod artiklen. Artiklen kan vælte.
- Vær opmærksom på børns naturlige legeinstinkt og lyst til at eksperimentere. Undgå situationer og adfærd, som artiklen ikke er beregnet til.
- Artiklen skal opbevares utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug.

Fare for skader!

- Der må ikke foretages nogen ændringer på artiklen!
- Kontrollér artiklen for skader eller slitage før hver brug.
- Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!
- I tilfælde af opdagede eller formodede skader må artiklen ikke længere bruges.
- Børn og personer, der har psykiske eller fysiske handicaps, må ikke montere eller betjene artiklen. De kan ikke vurdere de farer, der udgår fra artiklen.
- Vær forsigtig med klemstederne, når artiklen klappes ind og ud.
- Sørg for, at artiklen opstilles stabilt og sikkert, og sørg for at arbejde med en god ligevægt.
- Må kun anvendes på et fast og jævnt underlag.
- Artiklen må ikke belastes med sidevægt.
- Artiklen må ikke anvendes som stilladsbuk.
- Kontrollér sikkerheds- og indstillingsanordningerne for korrekt montering.
- Ved beskadiget sikkerheds- eller indstillingsanordning eller beskadiget svej sesøm må denne artikel ikke længere bruges.
- Elværktøj opstillet på denne artikel må ikke overstige en samlet højde på 152 cm.
- Brug ikke artiklen som stillads eller stige. Vær sikker på, at alle håndtag, møtrikker og bolte er tilspændt før brug. Kontrollér sikkerheds- og indstillingsanordningerne for korrekt montering.
- Sæt eller stil dig aldrig på artiklen.
- Stil ikke artiklen i nærheden af trapper, hældninger, skrånende terræn eller vandområder.

Montering (afb. B-H)

Montér artiklen som vist i afb. B-H.

Vigtigt: Efter udklapning skal artiklen sikres med splitten (1a).

Udklapning af artiklen (afb. E)

1. Artiklen klappes ud ved at trække stelrammen (2) opad.

Vigtigt: Efter udklapning skal artiklen sikres med splitten (1a).

Montering af støttearme og emneunderstøtning (afb. H)

Sæt støttearmene (4) på stelrammen (2), og fastgør dem med løftestængerne (4a).

Anvendelse

Træk understellet ud/klap understøttelsen ud

1. Løsn stjernegrebsskruerne (20) for at trække understellets udvidelse (2a) ud (afb. I).

Bemærk: Stopsplitterne (2e) klikker hørbart i hak, når den maksimale udtrækslængde er nået (afb. J).

2. Stram stjernegrebsskruerne igen.

3. Træk låsestiften (2b) ud i begge sider, og klap støttebenene (2c) ud (afb. J/K).

4. Juster støttebenene ved at dreje støttefodderne (2d) ind eller ud (afb. K).

Fastgør bordmaskinen

Bemærk: Forskellige bordmaskiner kan fastgøres på artiklen (f.eks. kapsav, bordrundsav osv.). Tilpas støttearmene (4) til afstanden mellem bordmaskinens fastgørelsesshuller.

Advarsel! Bordmaskinen må højst veje 20 kg.

Vigtigt: Før bordmaskinen monteres, skal det sikres, at understellets udvidelser er trukket helt ud og støttebenene klappet ud for at sikre en tilstrækkelig stabilitet.

1. Placer bordmaskinen på støttearmene (4).

2. Fastgør bordmaskinen på støttearmene med henholdsvis 4 skruer (10), 4 underlagsskiver (15), 4 fjederskiver (18), og 4 skruemøtrikker (14) (afb. G).

3. Spænd skruemøtrikkerne efter montering med en egnet skruenøgle (medfølger ikke).

4. Fastgør støttearmene med den monterede bordmaskine på stelrammen (2).

Træk understellets udvidelse ind/klap støttebenene ind.

1. Træk låsestiften (2b) ind i begge sider, og klap støttebenene (2c) ind (afb. J/K).
2. Løsn stjernegrebsskruen (20), og tryk stopsplitten (2e) ind for at køre understellets udvidelse (2a) ind igen (afb. I/J).
3. Spænd stjernegrebsskruen (20) igen for at sikre understellets udvidelse.

Transportfunktion (afb. L)

1. Fjern splitten (1a).
2. Klap artiklen sammen med den monterede bordmaskine, og sørg for at fastgøre understellet (1) med foden ud til siden på tværstykket (1b), og træk opad i grebene (5).

Advarsel! Fare for klemning! For at undgå skader sættes foden ved sammenklapning af artiklen ud til siden på tværstykket (1b). Ellers kan foden blive klemt og beskadiget af de monterede emneunderstøtninger (6).

3. Stil artiklen på det ønskede sted.
4. Sæt artiklen forsigtigt til side, eller klap den ud igen.

Vigtigt: Efter udklapning skal artiklen sikres med splitten (1a).

Indstilling af emneunderstøtninger (afb. M)

1. Åbn efter behov den ene eller begge stjernegrebsskruer (20) på emneunderstøtningen (6).
2. Indstil højden på emneunderstøtningerne, så støtteoverfladen (6a) er i samme højde som emneunderstøtningen til saven.
3. Stram stjernegrebsskruen/-skruerne igen.

Vigtigt: Træk aldrig emneunderstøtningen længere op end den markerede linje ("MAX").

Anvendelse af emneunderstøtning (afb. M/N)

Bemærk: Anvend emneunderstøtningen (6) f.eks. ved brug af kapsav eller bor-drundsav.

Anvendelse som emneanslag

Anbring emnet på støtteoverfladen (6a), og fastgør det sikkert til stopfladen (6b). På den måde sikres en præcis forarbejdning og høj nøjagtighed ved gentagne operationer.

Vigtigt: Arbejdsemnet kan højst være 3 m langt.

Anvendelse som rulleunderlag

Anbring lange arbejdsemner på rullerne (6c) på emneunderstøtningen for nemt at kunne bevæge arbejdsemnet i længderetningen.

Vedligeholdelse

Kontrollér artiklen for skader eller slitage før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!

Transport



ADVARSEL

Fare for personskade!

Må ikke transporteres, mens elværktøjet er i drift. Fare for personskade ved elektrisk stød eller uforvarende igangsætning af elværktøjet! Før transport af artiklen skal strømforsyningen til det monterede elværktøj afbrydes ved at tage stikket ud!

- Sørg for, at alle skruer er korrekt tilspændt.
- Artiklen må ikke trækkes hen over gulvet. Hvis artiklen skal flyttes i lokalet, skal den løftes i stelrammen af 2 personer.
- Ved transport med køretøj skal bordmaskinen afmonteres, stallets ben klappes ind, og tilstrækkelig fastgørelse under transporten sikres.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengør kun med en fugtig klud, og tør af bagefter. VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Kodens består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slidage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder. Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering.

Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien. Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

Afvikling i tilfælde af garantikrav

For at sikre en hurtig bearbejdning af Deres anliggende, følg venligst følgende anvisninger:

- Hav venligst kassebon og artikelnummer (f.eks. IAN 123456_7890) klar som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Artikelnummeret kan findes på typeskiltet på artiklen, en gravering på artiklen, titelbladet i vejledningen (nederst til venstre) eller klistermærket på artiklens bagside eller underside.
- Skulle der opstår funktionsfejl eller andre mangler, kontakt i første omgang nedenfor nævnte serviceafdeling telefonisk eller brug vores kontaktformular, som kan findes på parkside-diy.com i kategorien Service.
- En artikel, der er registreret som defekt, kan sendes portofrit til den meddelte serviceadresse med vedlagt købsbevis (kassebonen) og med oplysning om, hvad manglen består i, og hvornår den opstod.

•



På parkside-diy.com kan denne og mange andre håndbøger ses og downloades. Med denne QR-kode når man direkte til parkside-diy.com. Vælg land, og søg

med søgeformularen efter betjeningsvejledningerne. Ved at indtaste artikelnummeret (f.eks. IAN 123456_7890) når man til betjeningsvejledningen til din artikel.

IAN: 463564_2404

Servicehåndtering

DK Kundeservice, Danmark
Telefon: 80254583

Kontaktformular på parkside-diy.com
Sæde: Tyskland

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della confezione (imm. A)

- 1 x telaio inferiore (1)
- 1 x base del telaio (2)
- 2 x ruota (3)
- 2 x braccio di appoggio (4)
- 2 x impugnatura (5)
- 2 x ripiano pezzi (6)
- 1 x materiale di montaggio (7-20)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Dimensioni chiuso:

ca. 1360 x 630 x 270 mm
(lungh. x largh. x alt.)

Dimensioni a prodotto esteso:

ca. 1135-2500 x 630 x 940-1050 mm
(lungh. x largh. x alt.)

Peso: circa 22,5 kg

Simboli utilizzati



Carico massimo: 126 kg



Peso max utensile da banco: 20 kg



Indossare occhiali protettivi



Indossare guanti protettivi



Indossare calzature antinfortunistiche



Pericolo di schiacciarsi le dita



Leggere attentamente le istruzioni d'uso



Avvertenza! Pericolo di subire ferite da schiacciamento! Mentre si chiude

l'articolo, posizionare il piedino non centralmente, ma sempre lateralmente sulla traversa, in modo da evitare lesioni.



Data di produzione (mese/anno):
11/2024

Utilizzo conforme

L'articolo è stato concepito per l'uso con utensili da banco, quali troncatrici, seghe da traforo, seghe circolari da banco, ecc. e per il trasporto degli utensili da banco in ambito privato.

Gli utensili elettrici devono essere saldamente avvitati all'articolo prima di essere messi in funzione. Gli utensili elettrici senza fori di fissaggio adatti non devono essere utilizzati con l'articolo.

L'articolo non è adatto al trasporto di persone e animali.

Indicazioni di sicurezza

Importante: leggere attentamente queste istruzioni d'uso, che sono assolutamente da conservare!



Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.



Pericolo che i bambini subiscano lesioni!

- I bambini non devono giocare con l'articolo. Istruire i bambini in particolare sul fatto che l'articolo non è un giocattolo.

- L'articolo non è un'attrezzatura per arrampicarsi o per giocare! Assicurarsi che nessuno, in particolare i bambini, utilizzi l'articolo per sollevarsi o appoggiarsi. L'articolo può ribaltarsi.
- Tenere in considerazione la tendenza naturale al gioco dei bambini e la loro predisposizione a fare nuove esperienze. Evitare situazioni e modalità comportamentali che non sono previste per l'articolo.
- In caso di non utilizzo, l'articolo deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.

Pericolo di ferirsi!

- Non è consentito apportare modifiche all'articolo!
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura.
- L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!
- In caso di danni riscontrati o presunti, non utilizzare più l'articolo.
- I bambini e le persone con limitazioni fisiche o intellettuali non devono montare né usare l'articolo. Potrebbero non valutare correttamente i rischi derivanti dall'articolo.
- Quando si assembla e disassembla l'articolo, fare attenzione alle zone in cui le dita potrebbero rimanere schiacciate.
- Sincerarsi che l'articolo abbia una stabilità sicura e tenerlo in equilibrio.
- Usare solo su un fondo solido e piano.
- Non posizionarvi carichi sporgenti di lato.
- Questo articolo non va usato come cavalletto per ponteggi.
- Controllare che i sistemi di bloccaggio e regolazione siano correttamente in sede.
- In presenza di danni ai sistemi di bloccaggio o regolazione oppure ai cordoni di saldatura, non utilizzare più questo articolo.

- Gli elettROUTENSILI applicati su questo supporto non devono superare l'altezza massima di 152 cm.
- Non utilizzare l'articolo come impalcatura o scala. Prima dell'uso, verificare che tutte le maniglie, i dadi e le viti siano adeguatamente fissati. Controllare che i sistemi di bloccaggio e regolazione siano correttamente in sede.
- Non mettersi in piedi né sedersi sull'articolo.
- Non posizionare l'articolo nelle vicinanze di scale, discese, terreni scoscesi o corsi d'acqua.

Montaggio (imm. B-H)

Montare l'articolo come mostrato nell'imm. B-H.

Importante: dopo l'apertura, bloccare l'articolo con la coppiglia (1a).

Apertura dell'articolo (imm. E)

1. Aprire l'articolo tirando verso l'alto la base del telaio (2).

Importante: dopo l'apertura, bloccare l'articolo con la coppiglia (1a).

Montaggio dei bracci di appoggio e dei ripiani pezzi (imm. H)

Portare i bracci di appoggio (4) sulla base del telaio (2) e fissarli con le leve (4a).

Utilizzo

Estrarre le prolunghe del telaio inferiore / aprire gli elementi laterali

1. Allentare le viti delle manopole a stella (20) per estrarre le prolunghe del telaio inferiore (2a) (imm. I).

Indicazione: non appena viene raggiunta la lunghezza di estrazione massima, le pin di bloccaggio (2e) si innestano con un rumore udibile (imm. J).

2. Riavvitare saldamente le viti delle manopole a stella.
3. Tirare il perno di bloccaggio (2b) su entrambi i lati e aprire gli elementi laterali (2c) (imm. J/K).

4. Regolare gli elementi laterali avvitando o svitando i piedini (2d) (imm. K).

Fissaggio dell'utensile da banco

Indicazione: sull'articolo è possibile fissare diversi utensili da banco (ad es. troncatrice, sega circolare da banco, ecc.). Adattare i bracci di appoggio (4) alla distanza dei fori di attacco dell'utensile da banco.

Avvertenza! L'utensile da banco non deve superare la portata max. di 20 kg.

Importante: prima di montare l'utensile da banco, sincerarsi che le prolunghe del telaio inferiore siano completamente estratte e che gli elementi laterali siano aperti per garantire una sufficiente sicurezza contro il ribaltamento.

1. Posizionare l'utensile da banco sui bracci di appoggio (4).
2. Fissare l'utensile da banco con 4 viti (10), 4 rondelle (15), 4 rondelle elastiche (18) e 4 madreviti (14) sui bracci di appoggio (imm. G).
3. Dopo il montaggio stringere le madreviti con una chiave per viti adatta (non in dotazione).
4. Fissare i bracci di appoggio con l'utensile da banco montato sulla base del telaio (2).

Ritirare le prolunghe del telaio inferiore/ripiegare gli elementi laterali

1. Tirare il perno di bloccaggio (2b) su entrambi i lati e ripiegare gli elementi laterali (2c) (imm. J/K).
2. Allentare le viti delle manopole a stella (20) e premere le pin di bloccaggio (2e) per chiudere nuovamente le prolunghe del telaio inferiore (2a) (imm. I/J).
3. Stringere di nuovo le viti delle manopole a stella (20) per bloccare le prolunghe del telaio inferiore.

Funzione di trasporto (imm. L)

1. Rimuovere la coppiglia (1a).
2. Chiudere l'articolo con utensile da banco montato fissando il telaio inferiore (1) con il piede lateralmente sulla traversa (1b) e tirare le impugnature (5) verso l'alto.

Avvertenza! Pericolo di subire ferite da schiacciamento! Mentre si chiude l'articolo, posizionare sempre il piedino lateralmente sulla traversa (1b) per evitare lesioni. Altrimenti, i ripiani pezzi (6) montati potrebbero bloccare il piedino e schiacciarlo.

3. Spostare l'articolo nel luogo desiderato.
4. Abbassare l'articolo con prudenza oppure riaprirlo.

Importante: dopo l'apertura, bloccare l'articolo con la coppiglia (1a).

Regolazione dei ripiani pezzi (imm. M)

1. Se necessario, aprire una o entrambe le viti delle impugnature a stella (20) sui ripiani pezzi (6).
2. Impostare l'altezza del ripiano pezzo in modo tale che la superficie di appoggio (6a) sia alla stessa altezza del ripiano pezzo.
3. Riavvitare saldamente la vite/le viti delle manopole a stella.

Importante: non estrarre il ripiano pezzi oltre la linea segnata (MAX.).

Utilizzo dei ripiani pezzi (imm. M/N)

Indicazione: utilizzare i ripiani pezzi (6) ad es. per la troncatura o il taglio con segna circolare da banco.

Utilizzo come battuta del pezzo

Posizionare il pezzo sulle superfici di appoggio (6a) e fissarlo in sicurezza sulle superfici di riscontro (6b). In questo modo è garantita una lavorazione precisa e un'elevata precisione nelle ripetizioni.

Importante: la lunghezza max del pezzo è 3 m.

Utilizzo come appoggio su ruote

Posizionare i pezzi lunghi sulle ruote (6c) dei ripiani pezzi per consentire una facile movimentazione dei pezzi in direzione longitudinale.

Manutenzione

Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!

Trasporto



AVVERTENZA

Pericolo di ferirsi!

Non trasportare gli utensili elettrici mentre sono in funzione. Pericolo di lesione dovute a scosse e avviamento accidentale dell'utensile elettrico! Prima di trasportare l'articolo, staccare la spina elettrica dell'utensile elettrico montato!

- Assicurarsi che tutte le viti siano avvitate saldamente.
- Non trascinare l'articolo sul pavimento. Per spostarlo tra due stanze, sollevare l'articolo tenendolo dalla base del telaio in 2 persone.
- Per il trasporto su veicoli, togliere l'utensile da banco, chiudere i piedini del telaio e fare attenzione che il carico sia correttamente fissato.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare. **IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling).

Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...).

La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali

riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

Evasione delle richieste di garanzia

Affinché la vostra richiesta di garanzia sia evasa rapidamente, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Conservare lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 123456_7890) per dimostrare l'acquisto e indicarli a ogni richiesta.
- Il codice articolo si trova sulla targhetta di tipo dell'articolo, è incisa sull'articolo, indicata sulla pagina iniziale delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posto sul retro o nella parte inferiore dell'articolo.
- In caso di anomalie di funzionamento o altri difetti, contattare innanzitutto il reparto di assistenza indicato di seguito al telefono oppure compilando il modulo di contatto su parksidediy.com nella sezione Assistenza.
- Allegando la prova di acquisto (scontrino) e descrivendo il difetto e il modo in cui si è presentato, potrete spedire gratuitamente l'articolo all'indirizzo dell'assistenza che vi verrà indicato.



Su parksidediy.com potete visualizzare e scaricare questi e molti altri manuali. Con questo codice QR si raggiunge direttamente il sito parksidediy.com.

Scegliere il Paese e cercare le operative la finestra di ricerca. Immettendo il codice articolo (ad es. IAN 123456_7890) si arriva alle operative specifiche dell'articolo.

IAN: 463564_2404

Gestione dei servizi di assistenza

☎ Assistenza clienti Italia
Telefono: 800172663

Modulo di contatto su parksidediy.com
Sede: Germania

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma (A ábra)

- 1 x állvány (1)
- 1 x állványpad (2)
- 2 x kerék (3)
- 2 x felfogatókar (4)
- 2 x fogantyú (5)
- 2 x munkadarabtámasz (6)
- 1 x szerelési segédanyag (7–20)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Méreték összecsuksa:

kb. 1360 x 630 x 270 mm (ho x szé x ma)

Méreték kinyitva:

kb. 1135–2500 x 630 x 940–1050 mm
(ho x szé x ma)

Tömeg: kb. 22,5 kg

Alkalmazott szimbólumok



max. terhelhetőség: 126 kg



Asztali gép
max. tömege: 20 kg



Viseljen védőszemüveget!



Viseljen védőkesztyűt!



Viseljen védőlábbelit!



Az ujjak beszorulásának veszélye!



Alaposan olvassa el a használati útmutatót!



Figyelmeztetés! Beszorulás-veszély! A sérülések elkerülése érdekében a lábát összecsukskor ne a keresztmervítő közepére, hanem annak oldalsó területére helyezze.



Gyártás dátuma (hónap/év):
11/2024

Rendeltetésszerű használat

A terméket asztali gépek – például gervágó fűrészek, dekopírfűrészek, asztali körfűrészek – személyes használatára és szállítására tervezték. Üzembe helyezésük előtt az elektromos szerszámokat szilárdan a termékhez kell csavarozni. A megfelelő rögzítőfuratokkal nem rendelkező elektromos szerszámokat nem szabad a termékkel működtetni. A termék személyek és állatok szállítására nem alkalmas.

Biztonsági utasítások

Fontos: alaposan olvassa el a használati útmutatót és mindenképpen őrizze meg!



Életveszély!

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal! Fulladásveszély áll fenn.



Gyermekeknél sérülésveszély áll fenn!

- A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A gyermekek figyelmét különösen hívja fel arra, hogy a termék nem játék.
- A termék nem alkalmas arra, hogy rámasszanak, és nem játékszer! Gondoskodjon róla, hogy senki – különösen gyermekek – ne húzza fel magát a termékbe kapaszkodva, illetve ne támaszkodjon a termékre. A termék felborulhat.

- Vegye figyelembe a gyermekek természetes játékosztónét és kísérletezési hajlandóságát. Előzze meg a termék rendeltetésének nem megfelelő helyzeteket és viselkedésformákat.
- A termék használaton kívül gyermekektől elzárva tartandó.

Sérülésveszély!

- Tilos a terméken változtatásokat eszközölni!
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülés vagy kopás jelei a terméken.
- A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Ha a terméken látható sérülést tapasztal, vagy sérülés gyanúja merül fel, nem szabad tovább használni.
- Gyermekek és szellemileg vagy fizikailag fogyatékosággal élő személyek nem szerelhetik össze és nem kezelhetik a terméket. Ők ugyanis nem tudják megfelelően felmérni a termék által jelentett veszélyeket.
- A termék összecsapása és kinyitása közben vigyázzon a becsípődési pontokra.
- Ügyeljen arra, hogy a termék biztosan álljon, és egyensúlyban legyen.
- Kizárólag szilárd és sík talajon használható.
- Ne helyezzen rá oldalirányban kiálló terhet.
- Ne használja ezt a terméket építőállványként.
- Ellenőrizze a rögzítő- és állítószerkezetek helyes ülését.
- Ne használja a terméket, ha a rögzítő- vagy állítószerkezet, illetve a hegesztési varrat sérült.
- A készülékre szerelt elektromos szármak teljes magassága nem haladhatja meg a 152 cm-t.
- Ne használja a terméket állványként vagy létraként. Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden fogantyú, anya és csavar jól meg van húzva.

Ellenőrizze a rögzítő- és állítószerkezetek megfelelő ülését.

- Ne üljön, illetve ne álljon rá a termékre.
- A terméket lépcsőktől, lejtőktől, meredek tereptől vagy vízfelületektől távol kell felállítani.

Összeszerelés (B–H ábra)

Szerelje össze a terméket a B–H ábrán látható módon.

Fontos: kinyitás után rögzítse a terméket a sasszeggel (1a).

A termék kinyitása (E ábra)

1. Nyissa ki a terméket az állványpad felhúzásával (2).

Fontos: kinyitás után rögzítse a terméket a sasszeggel (1a).

A felfogatókarok és a munkadarab-támaszok felszerelése (H ábra)

Szerelje fel a felfogatókarokat (4) az állványpadra (2), és rögzítse őket a rögzítőkarokkal (4a).

Használat

Az állványhosszabbítók kihúzása / a támaszok felállítása

1. Lazítsa meg a csillag alakú marokcsavarokat (20), hogy kihúzza az állványhosszabbítókat (2a) (I ábra).

Megjegyzés: a rögzítőcsapok (2e) a maximális kihúzási hossz elérésekor hallhatóan a helyükre kattannak (J ábra)..

2. Húzza meg ismét a csillag alakú marokcsavarokat.

3. Mindkét oldalon húzza ki a reteszelőcsapot (2b), és állítsa fel a támaszokat (2c) (J/K ábra).

4. Állítsa be a támaszokat az állólábak (2d) be- vagy kicsavarozásával (K ábra).

Az asztali gép rögzítése

Megjegyzés: a termékre különböző asztali gépek (pl. gérvágó fűrész, asztali körfűrész) rögzíthetők. Állítsa be a felfogatókarokat (4) az asztali gép rögzítőfuratainak távolságára.

Figyelmeztetés! Az asztali gép által kifejlesztett maximális terhelés nem haladhatja meg a 20 kg-ot.

Fontos: az asztali gép felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy az állványhosszszabítók teljesen ki vannak húzva, és a támaszok fel vannak állítva, hogy elegendő biztonságot nyújtsanak a felbillenés ellen.

1. Ültesse fel az asztali gépet a felfogatókarokra (4).
2. Rögzítse az asztali gépet a felfogatókarokhoz 4 csavar (10), 4 alátét (15), 4 rugós alátétgyűrű (18) és 4 anya (14) segítségével (G ábra).
3. Az összeszerelés után a csavaranyákat egy megfelelő villáskulccsal (nem tartózik) szorosan húzza meg.
4. Rögzítse az asztali géppel ellátott felfogatókarokat az állványpadhoz (2).

Az állványhosszszabítók behúzása / a támaszok összecsukása

1. Mindkét oldalon húzza ki a reteszelőcsapot (2b), és csukja össze a támaszokat (2c) (J/K ábra).
2. Lazítsa meg a csillag alakú marokcsavarokat (20), és nyomja be a reteszelőcsapokat (2e), hogy visszahúzza az állványhosszszabítók (2a) (I/J ábra).
3. Az állványhosszszabítók rögzítéséhez húzza meg ismét a csillag alakú marokcsavarokat (20).

Szállítófunkció (L ábra)

1. Távolítsa el a sasszeget (1a).
2. Csukja össze a terméket a rászereelt asztali géppel úgy, hogy az állvány (1) elmozdulásának megakadályozása érdekében lábával ellentart a keresztmervítő (1b) oldalsó területén, a fogantyúkat (5) pedig felfelé húzza.

Figyelmeztetés! Beszorulásveszély! A sérülések elkerülése érdekében a lábát összecsukáskor a keresztmervítő (1b) oldalsó területére helyezze. A felszerelt munkadarabtámaszok (6) ellenkező esetben becsíphetik és összenyomhatják a lábát.

3. Mozgassa a terméket a kívánt helyre.
4. Óvatosan tegye le a terméket, illetve óvatosan végezze az újrakinyitását.

Fontos: kinyitás után rögzítse a terméket a sasszeeggel (1a).

A munkadarabtámaszok beállítása (M ábra)

1. Szükség szerint nyissa ki az egyik vagy mindkét csillag alakú marokcsavart (20) a munkadarabtámaszokon (6).
2. Állítsa be az adott munkadarabtámasz magasságát úgy, hogy a munkapad felülete (6a) a fűrészmunkadarab-tartójával azonos magasságban legyen.
3. Húzza meg ismét a csillag alakú marokcsavar(ok)at.

Fontos: ne húzza a munkadarabtámaszt a megjelölt vonalon (MAX.) túlra.

A munkadarabtámaszok használata (M/N ábra)

Megjegyzés: a munkadarabtámaszt (6), pl. gérvágó fűrészek vagy asztali körfűrészek esetén használja.

Használat munkadarab-ütközőként

Helyezze a munkadarabot a munkapad felületére (6a), és rögzítse biztonságosan az ütközőfelületekhez (6b). Ez precíz megmunkálást és nagy ismétlési pontosságot biztosít.

Fontos: a munkadarab maximális hossza 3 m.

Használat görgős támaszként

Helyezze a hosszú munkadarabokat a munkadarabtámaszok görgőire (6c), hogy a munkadarabok hosszirányban könnyen mozgathatók legyenek.

Karbantartás

Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

Szállítás

FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszély!

Ne szállítsa a terméket az elektromos szerszám futása közben. Sérülésveszély áramütés miatt, illetve az elektromos szerszám véletlen beindulása miatt! A termék szállítása előtt húzza ki a rászerezelt elektromos szerszám hálózati csatlakozóját!

- Győződjön meg arról, hogy minden csavar erősen meg van húzva.
- Ne húzza a terméket a padlón. A termék beltérben történő áthelyezését az állványpad emelésével két embernek kell végeznie.
- Gépjárművön történő szállításhoz vegye le az asztali gépet, hajtsa össze az állványtalapzatot, és gondoskodjon a rakomány megfelelő rögzítéséről.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Csak nedves törölkendővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra. FONTOS! Ne használjon éles tisztítószeret a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatásakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál.

A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült.

A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is. Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket.

Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek. A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkorai értékesítővel szembeni garanciaigényét.

Teendők garanciaigény esetén

Kérelme gyors feldolgozása érdekében, kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

- Kérjük, hogy minden ügyintézésnél legyen kéznél a vásárlást igazoló bizonylat és a cikkszám (pl. IAN 123456_7890).
- A cikkszám a terméken lévő típustábláról, a cikken lévő gravírozásról, az útmutató címlapjáról (balra lent) vagy a termék hátulján vagy alján lévő matricáról olvasható le.
- Működési hibák vagy egyéb meghibásodások esetén, kérjük, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizzel telefonon, vagy használja kapcsolatfelvételi űrlapunkat, amelyet a parkside-diy.com oldalon a Szerviz kategóriában talál.
- Ha egy termék hibásnak bizonyul, akkor azt, a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk), valamint a hiba leírásával és a hibafellépés időpontjának megadásával együtt, ingyenesen elküldheti a megadott szervizcímre.



A parkside-diy.com oldalon ezen a kézikönyvön kívül még sok más kézikönyvet megtekinthet és letölthet. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja Önt.

Válassza ki az országát, és a keresőfelület segítségével keresse meg a kezelési útmutatókat. Írja be a termék számát (pl. IAN 123456_7890), hogy hozzáférhessen terméke kezelési útmutatójához.

IAN: 463564_2404

A szerviz lebonyolítása

(HU) Magyarországi ügyfélszolgálat
Telefonszám: 0680021647

Kapcsolatfelvételi űrlap a
parkside-diy.com oldalon
Székhely: Németország



FR

**DONNEZ
OU
RECYCLEZ**



ASSOCIATION

OU



MAGASIN

OU



LIVRAISON

OU



DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr



FR



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



11/2024

Delta-Sport-Nr.: TA-15707

10.24.2024 / PM 3:44

IAN 463564_2404

8